



SOFAS
BEDS &
OUTDOOR

Handmade

since 1978



^{IT} L'azienda nasce alla fine degli anni Settanta dalle idee dell'imprenditore friulano Giannino Lucchese, che la fonda in uno dei distretti del mobile più importanti d'Italia. Alta qualità e durevolezza costituiscono da subito le parole d'ordine di questo progetto.

Negli anni '90 i figli Carlo Tomaso e Fabio, raccogliendo l'eredità del padre, iniziano a progettare e a realizzare nel proprio stabilimento divani e poltrone contemporanei, che si distinguono per la sartorialità, la cura dei dettagli ed il design innovativo.

Ai divani ben presto si aggiungono anche i letti imbottiti, che permettono di arredare con coerenza di stili e di materiali la zona giorno e la zona notte.

La maggior parte delle lavorazioni vengono eseguite direttamente all'interno dell'azienda: ciò permette un continuo controllo della qualità delle materie prime utilizzate, del processo di costruzione e delle finiture, così come la realizzazione di elementi personalizzati.

Flexteam è una azienda dinamica, dove la passione delle persone alimenta un continuo sviluppo di nuove collezioni tese a regalare momenti di relax su un prodotto che è e continuerà ad essere un simbolo di eccellenza del made in Italy.

^{EN} *The company was born in the late 1970s thanks to the insight of the Friulian entrepreneur Giannino Lucchese, who founded it in one of the most important furniture districts in Italy. High quality and durability immediately became the hallmarks of this project.*

In the 1990s, his sons Carlo Tomaso and Fabio, taking up the legacy of their father, began to design and make - at their own factory - contemporary sofas and armchairs, which stand out for their tailoring, attention to detail and innovative design.

The production of sofas was soon accompanied by upholstered beds, allowing living areas and bedrooms to be furnished in consistent styles and materials.

Most of the processes are carried out in-company: this allows constant control of the quality of the raw materials used, the production process and finishes, as well as the creation of customised elements.

Flexteam is a dynamic company, where the passion of people leads to the continuous development of new collections designed to provide moments of relaxation with a product that is, and will continue to be, a symbol of Made in Italy excellence.



IT Per Flexteam la sostenibilità è un valore che si traduce innanzitutto nell'uso di materie prime di qualità e dalla provenienza certa. Le piume delle imbottiture e le pelli dei rivestimenti sono prodotti residuali dell'industria alimentare e i poliuretani espansi rispettano la normativa OEKO-TEX Standard 100, che vieta l'uso di sostanze chimiche dannose nel processo di produzione.

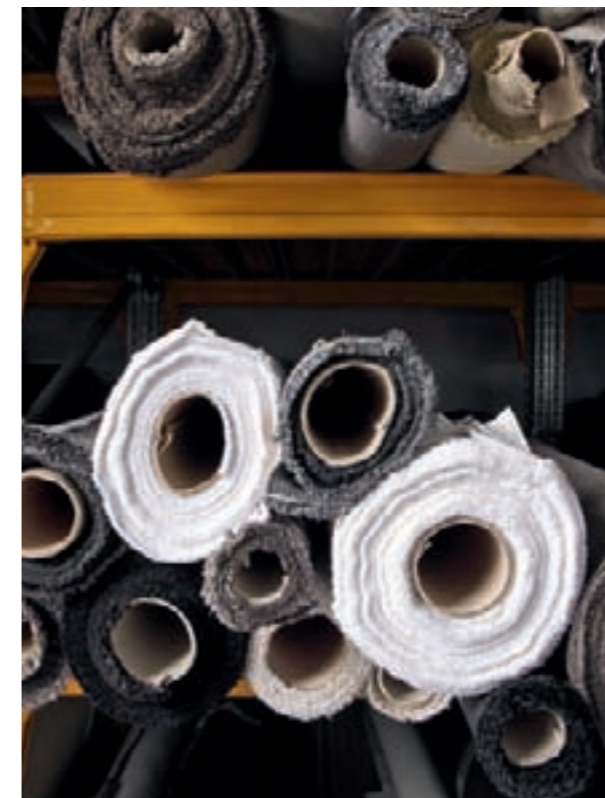
Le materie prime provengono da fornitori della zona e sono lavorate nel laboratorio di Flexteam, a Prata di Pordenone: una produzione quasi a km 0 che non richiede trasporti lunghi e inquinanti.

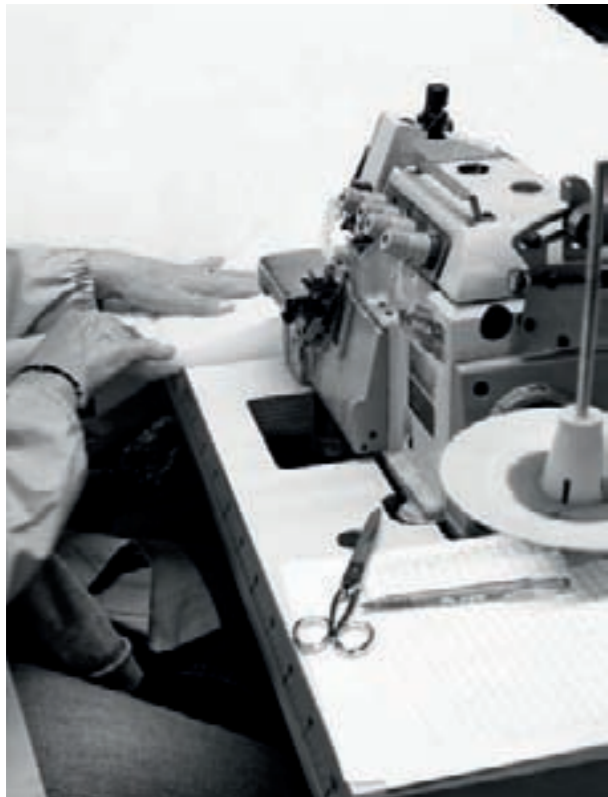
Divani, poltrone, pouf e letti imbottiti sono realizzati uno a uno, con la cura che si deve a un prodotto artigianale destinato a durare a lungo: un vantaggio che si traduce in un risparmio economico e in una sostenibilità reale, dal momento che il prodotto è destinato a resistere per molti anni.

EN For Flexteam, sustainability is a value that primarily involves the use of high-quality raw materials of guaranteed origin. The down used for padding and the leather for upholstery are waste products from the food industry, whereas the expanded polyurethane we use complies with the OEKO-TEX Standard 100, which prohibits the use of harmful chemicals in the production process.

Raw materials come from local suppliers and are processed in the Flexteam laboratory in Prata di Pordenone: our production is almost "zero kilometre", as it does not involve long-distance and polluting shipments.

Sofas, armchairs, poufs and upholstered beds are made individually, with the due care required for a handmade product destined to be long-lasting: this advantage results in economic savings and real sustainability, since the product is intended to last for many years.





Product processing stages



Index

Beds

Alpha	186
Aspen	158
■ Brooklyn	12
Crossing	260
Gap	214
■ Island	220
James B	126
Kilt 010	266
Lazy 015	82
■ Leonard	70
Miller	176
Over	252
Planet Gold	148
■ Plissé	96
■ Rails	192
■ Random	120
Ray	46
Ray Gold	64
Reef	136
Sharp	238
Slim 018	208
Slim One	198
Space	104
■ Target	170
Venice	232
■ Wall	34
■ Wave	28
Wind	246

Sommier

■ Island	284
Lazy 015	278
■ Plissé	280
■ Rails	282
Reef	276
Slim One	274
Space	286

Sofa Beds

Lazy	300
Step	290

Brooklyn

IT I profili orizzontali presenti sulla testata, in contrapposizione alla verticalità dei piedini in metallo, rappresentano il connubio perfetto che delinea l'armonia delle forme morbide ed avvolgenti del letto Brooklyn. Una relazione in equilibrio tra contrasti che rendono questo letto perfettamente adattabile a spazi contemporanei e ad ambienti che hanno già una loro storia alle spalle.

EN *The horizontal profiles on the headboard, in contrast to the verticality of the metal feet, represent the perfect bond between the harmony of the soft and entrancing shapes that characterize the Brooklyn bed. A balanced relationship between contrasts that make this bed perfectly adaptable to contemporary spaces and environments that already have their own history behind them.*





Brooklyn bed
in black leather



Detail of the horizontal cut
in the headboard





Moon low table
with top in Emperador Grey marble





Brooklyn bed
in Accademia 1 fabric (cat. F)

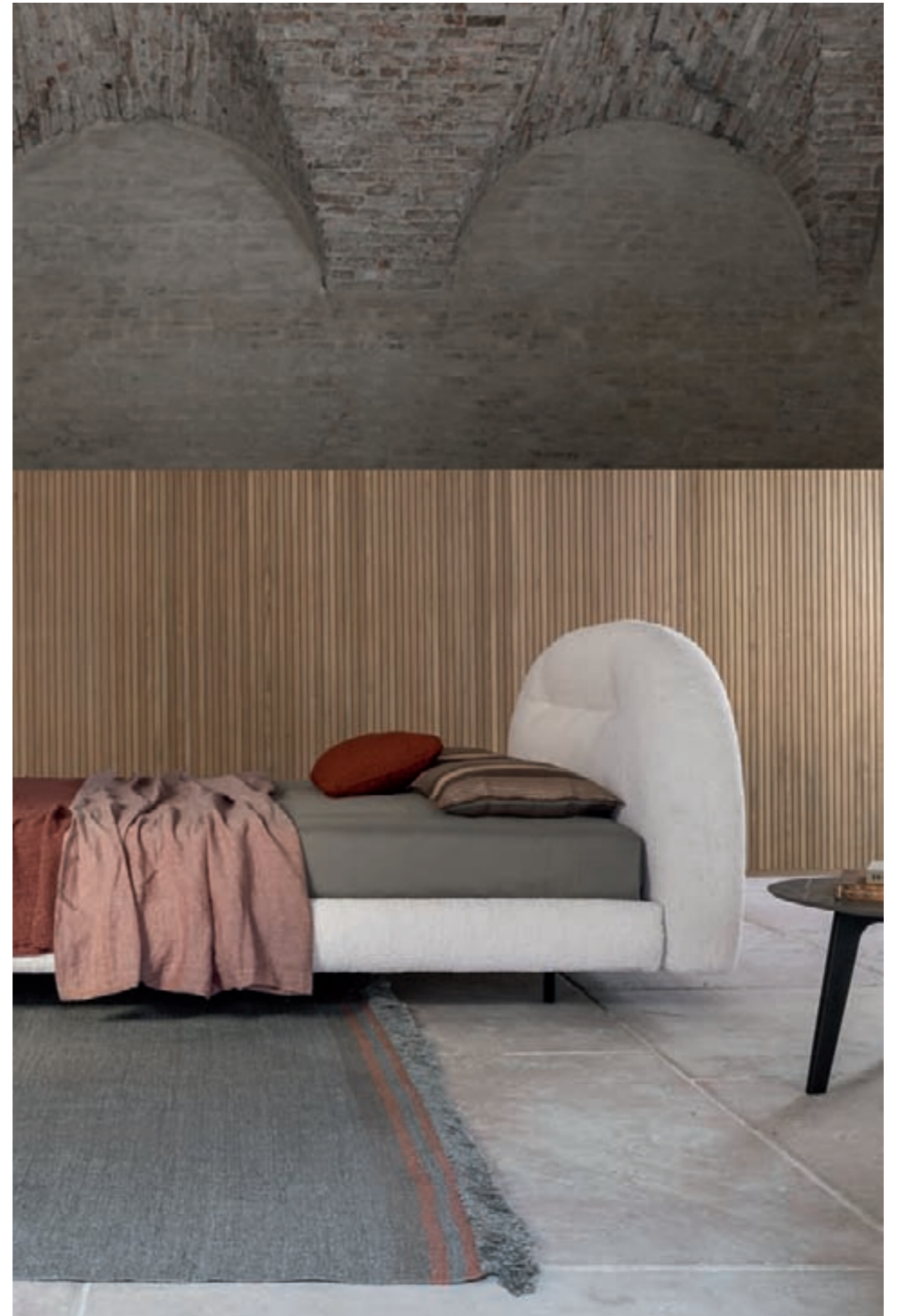
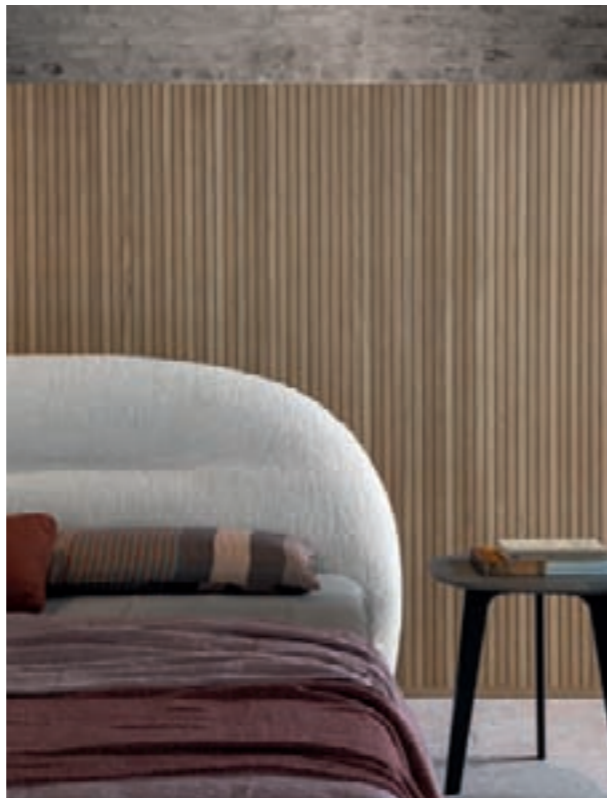


In the next page,
Trepp low tables cm 41 and 55 high





Trepp low table with top
in Greystone stoneware





Detail of the Accademia
fabric



Wave

^{IT} Come suggerisce il suo nome, Wave è caratterizzato dalle pieghe armoniose e morbide del rivestimento che richiamano il sinuoso ondeggiamento delle onde del mare. I suoi piedini alti lo sorreggono con fermezza conferendogli leggerezza e, al contempo, stabilità. La presenza del finto bottone impreziosisce la testata del letto, valorizzandone la morbidezza delle imbottiture.

^{EN} As its name reminds, Wave is characterized by the harmonious and soft folds of the upholstery that recall the sinuous fluctuation of the sea waves. Its high feet support it firmly, giving it lightness and stability at the same time. The presence of the fake button embellishes the headboard, enhancing the softness of its padding.





Wave bed
in Riva 602 fabric (cat. E)



Detail of the softness
of the headboard

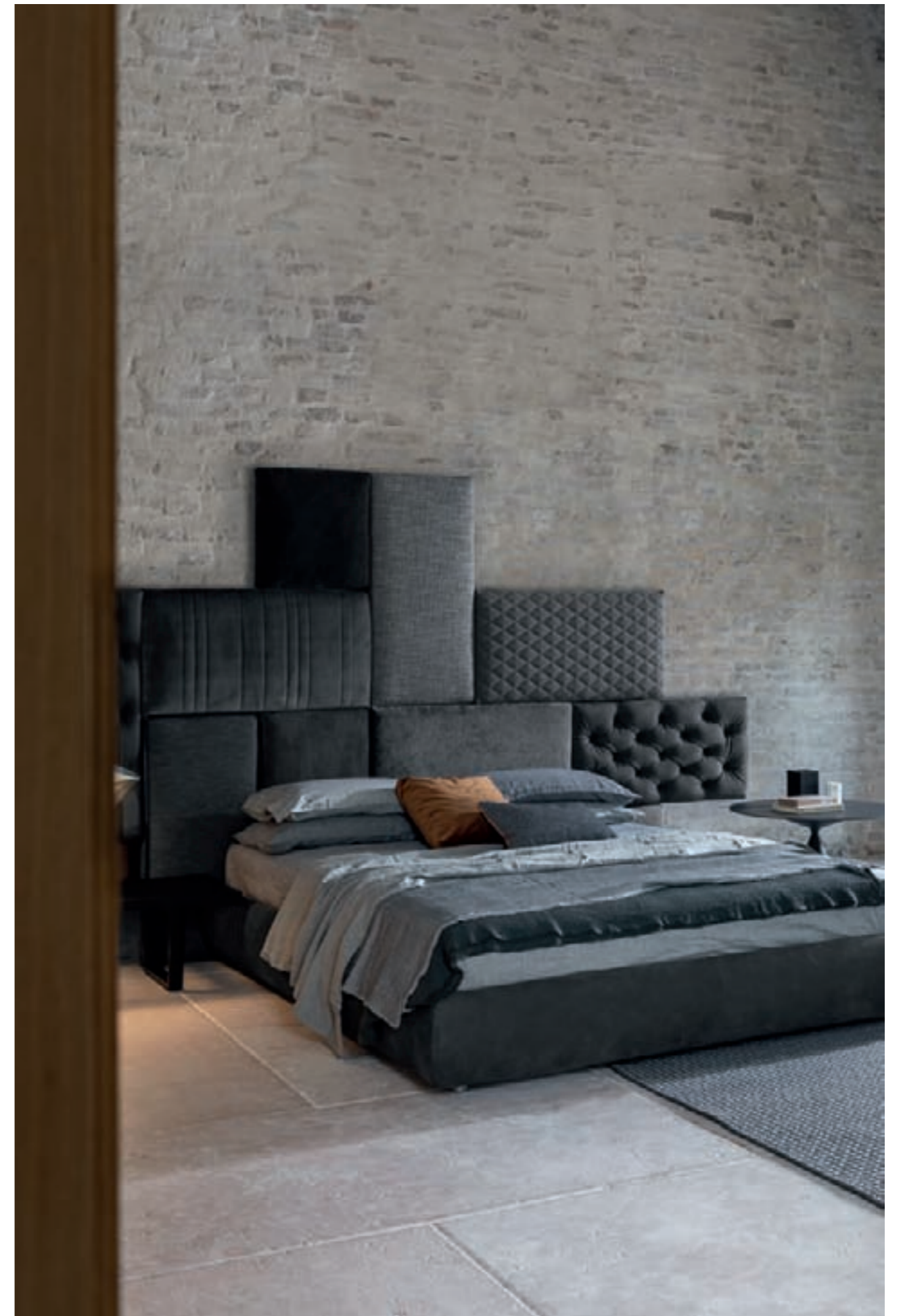


Wall

Panels

IT Come un puzzle da comporre a proprio gusto e piacimento, concepire la testata Wall diventa un gioco ad incastro tra le numerose forme e profili che lo compongono. Punto di forza indiscusso di questo modello sono infatti le molteplici varianti in cui è possibile realizzarlo, tra cui spiccano le novità delle versioni capitonné e trapuntate, che danno il via libera a progettazioni più sofisticate e ricercate. In alcuni casi, la testata potrà essere realizzata anche su misura.

EN *Like a puzzle to compose to your own taste and liking, conceiving the Wall headboard becomes a shape sorter between the numerous shapes and profiles that compose it. The undisputed strong point of this model are in fact the many variants in which it is possible to make it, among which the latest capitonné and quilted versions stand out, which give the green light to more sophisticated and refined designs. In some cases, the headboard can also be custom-made.*

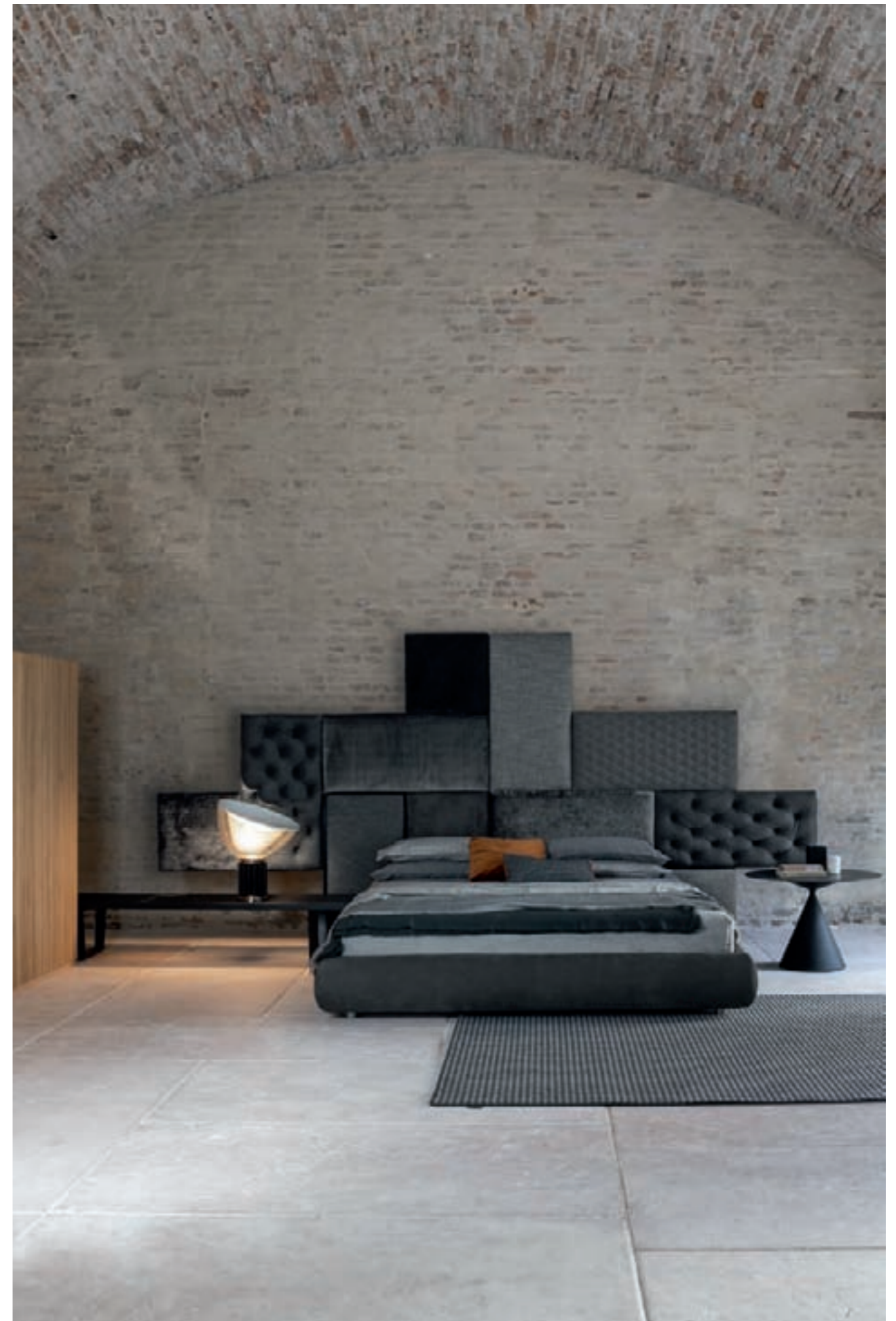




Wall panels combined
with a Reef sommier in Nabuk 3 leather (cat.30)



Wall panels with different designs and covers





Wall panels in Pied de poule 301 fabric (cat. F)
and Lazy 015 sommier in Alicudi 2020 / 18 fabric (cat. D)



In the next page:
Wall panels in Galles 05 fabric (cat. F)
and Reef sommier in England 217 leather (cat. 20)





In the next page:
 Wall panels in Galles 05 fabric (cat. F)
 and Slim One sommier in leather



Ray

^{IT} Linee rigorose e volumi equilibrati contraddistinguono la struttura del letto Ray. La cucitura pizzicata, che ne segue puntualmente il perimetro, gli conferisce una personalità originale e distinta. Un letto dalle linee semplici e composte: quando l'essenziale incontra la comodità non si può che pensare al letto Ray.

^{EN} *Rigorous lines and balanced volumes distinguish the Ray bed structure. The pinched seam, which punctually follows the perimeter, gives it an original and distinct personality. A bed with simple and composed lines: when the essential meets comfort, one can only think of the Ray bed.*





Ray bed
in Riva 602 fabric (cat. E)

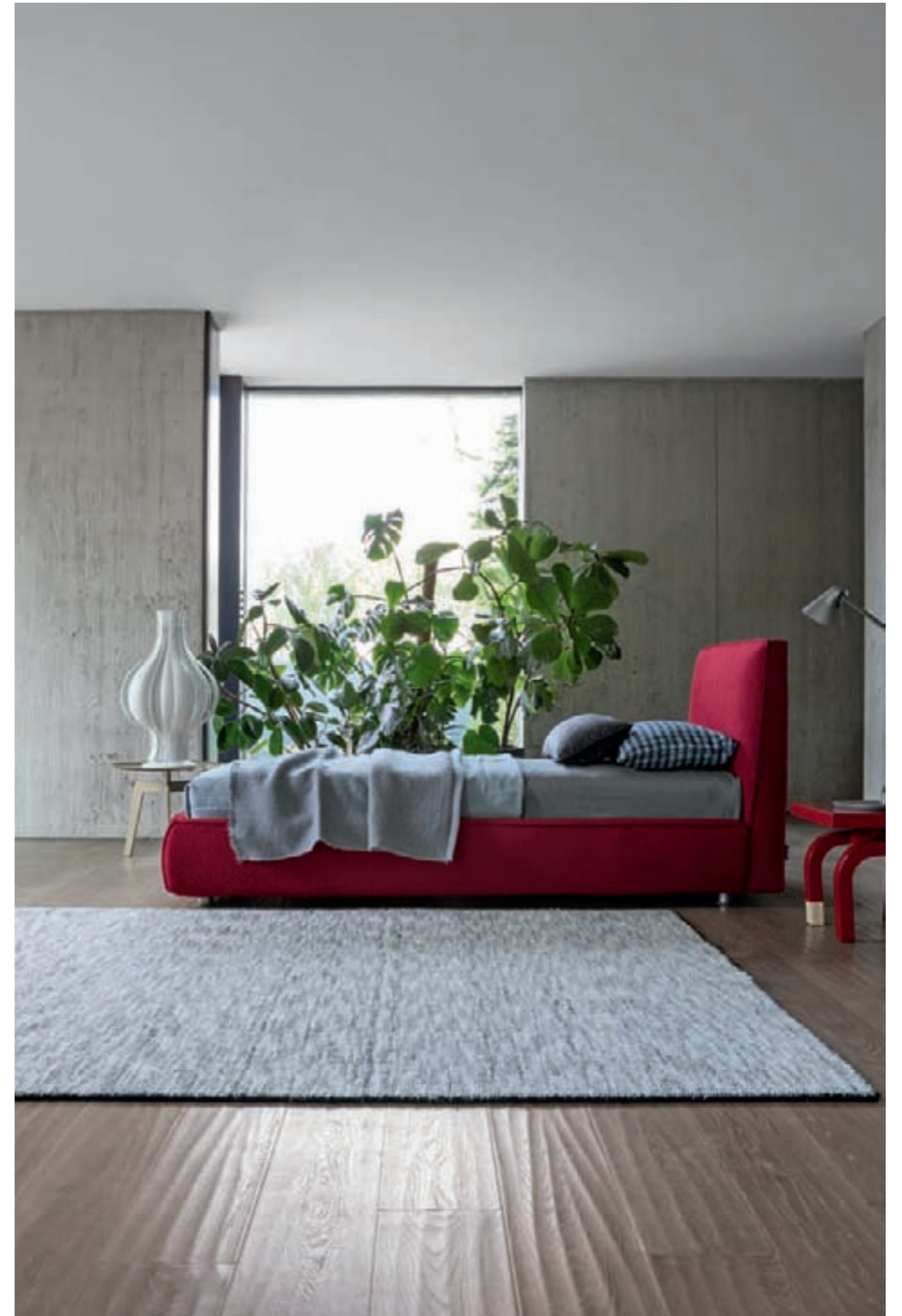




Ray beds in Riva 602 fabric (left, cat. E)
and Rialto 201 fabric (right, cat. F)



Ray bed
in Rialto 201 fabric (cat. F)





In the next page,
detail of the headboard and bed frame





Ray bed in Riva 803 fabric (cat. E)
and Gap bench in Anilina cenere leather (cat. 40)



Ray bed
in Riva 803 fabric (cat. E)





Ray bed
in Linosa 24 fabric (cat. C)



In the next page, detail of the headboard and bed frame



Ray—Gold

IT Lo si potrebbe definire come l'interpretazione in versione romantica del modello Ray, con il rivestimento del giroletto che accenna a sfiorare il pavimento, lasciato sospeso e libero di creare una balza morbida. Le travette inserite nella testata ne accentuano la delicatezza delle imbottiture soffici al tatto. Anche nella versione Ray Gold, la cucitura pizzicata aggiunge dinamismo alle linee del letto.

EN It could be defined as the romantic interpretation of the Ray model, with the upholstery of the bed frame that lightly touch the floor, left suspended and free to create a soft flounce. The bar tacks inserted in the headboard emphasize the delicacy of the soft-touch padding. Even in the Ray Gold version, the pinched seam adds dynamism to the lines of the bed.

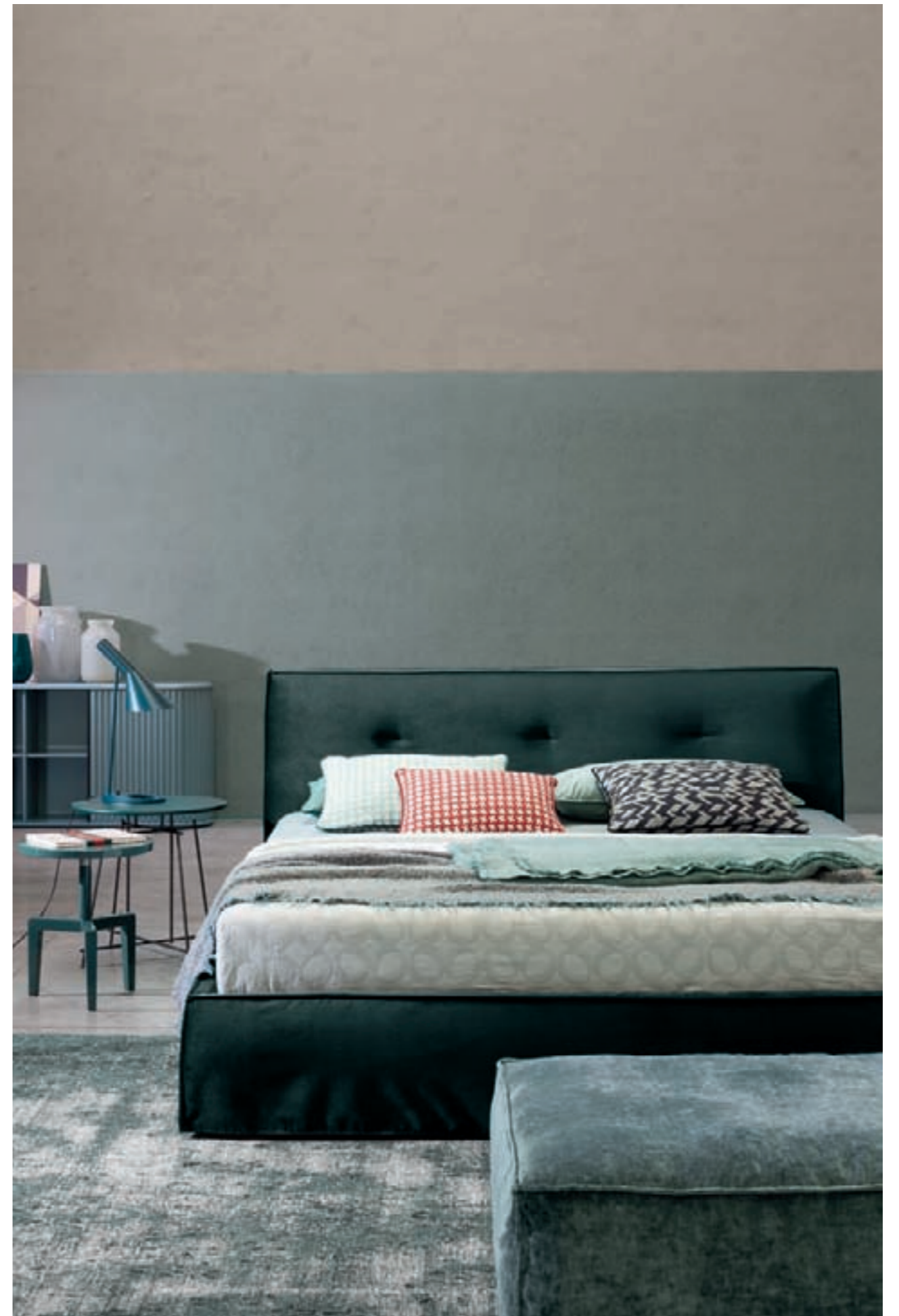




Ray Gold
bed in Murano 167 fabric (cat. E)



Details of the bar tacks and bed frame



Leonard

IT Un modello rigoroso dalle linee geometriche ed essenziali, realizzato con un piedino alto che ne slancia la struttura. Il modello Leonard viene concepito partendo da un dettaglio contemporaneo e all'avanguardia: la sua pediera in metallo è una componente estetica di massimo pregio e valore. Un letto minimale e facilmente rapportabile a diverse realtà ed ambientazioni.

EN A rigorous model with geometric and essential lines, made with a high foot that slims the structure. The Leonard model is conceived starting from a contemporary and avant-garde detail: its metal footboard is an aesthetic component of the utmost prestige and value. A minimal bed that can be easily related to different realities and environments.





Leonard bed in England 231 leather (cat. 20)
Kilt pouf 90x90 in England 293 leather (cat. 20)



Detail of the split headboard



The metal footboard and the feet are in burnished metal



Moon low table
with top in Emperor grey marble





Leonard bed
in Biennale 10 fabric (cat. F)



Leonard bed
in Biennale 10 fabric (cat. F)



Footboard
in burnished metal



Lazy—015

IT Compatezza ed autenticità sono le proprietà che contraddistinguono il carattere definito del letto Lazy 015. La sottile testata leggermente arcuata gli conferisce dinamismo e delicatezza, mentre la balza decorata a filo con la cucitura Soft in tinta o a contrasto, lo rendono un letto grintoso ed informale.

EN Compactness and authenticity are the properties that distinguish the defined character of the Lazy 015 bed. The thin, slightly arched headboard lends it dynamism and delicacy, while the frill decorated flush with matching or contrasting Soft seam make it a gutsy and informal bed.





Lazy 015 bed in Tramontana 129 fabric (cat. E)
Kilt pouf cm 55x165 in Velvet 44 fabric (cat. G)



Detail of the upholstered
bed base



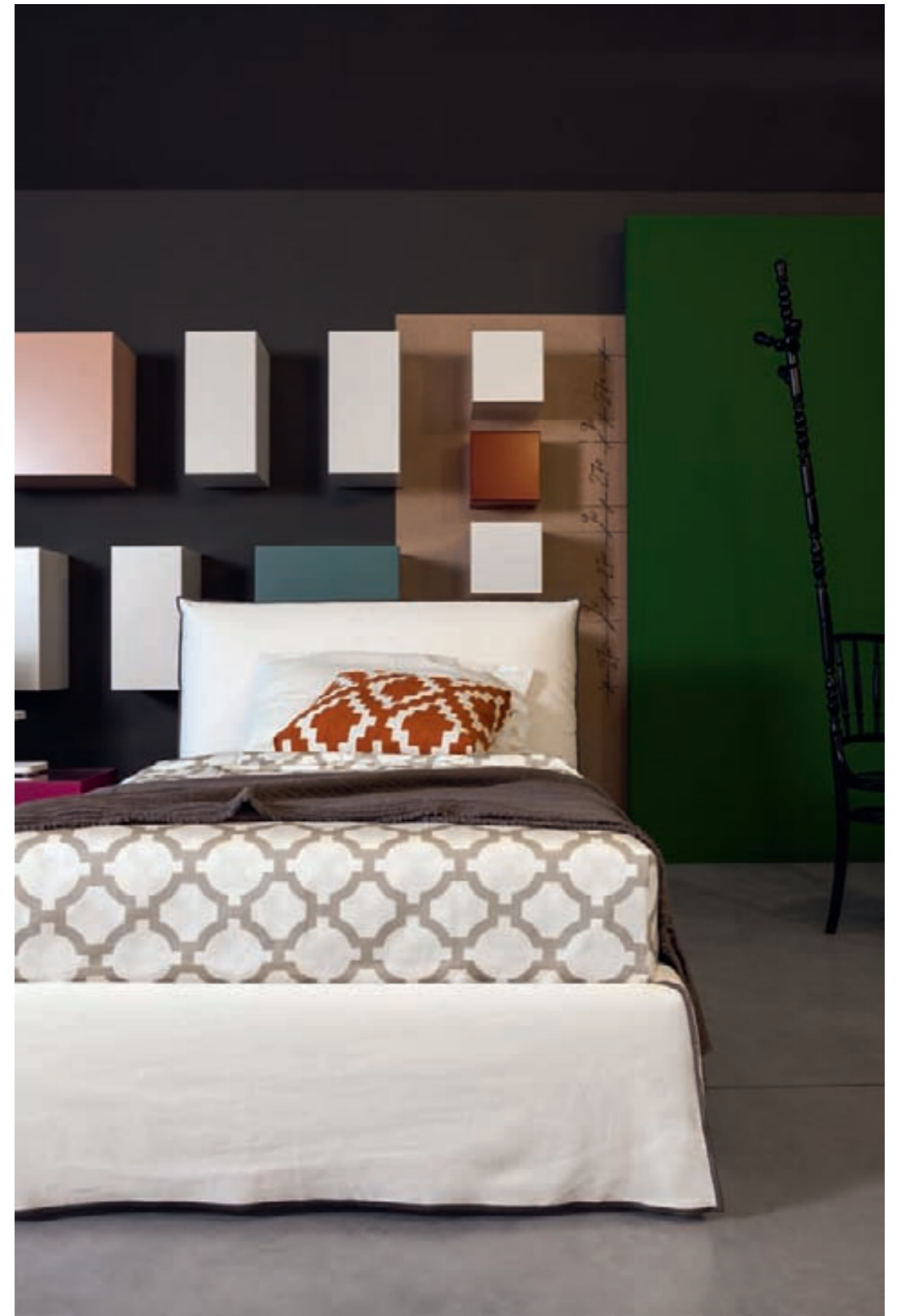
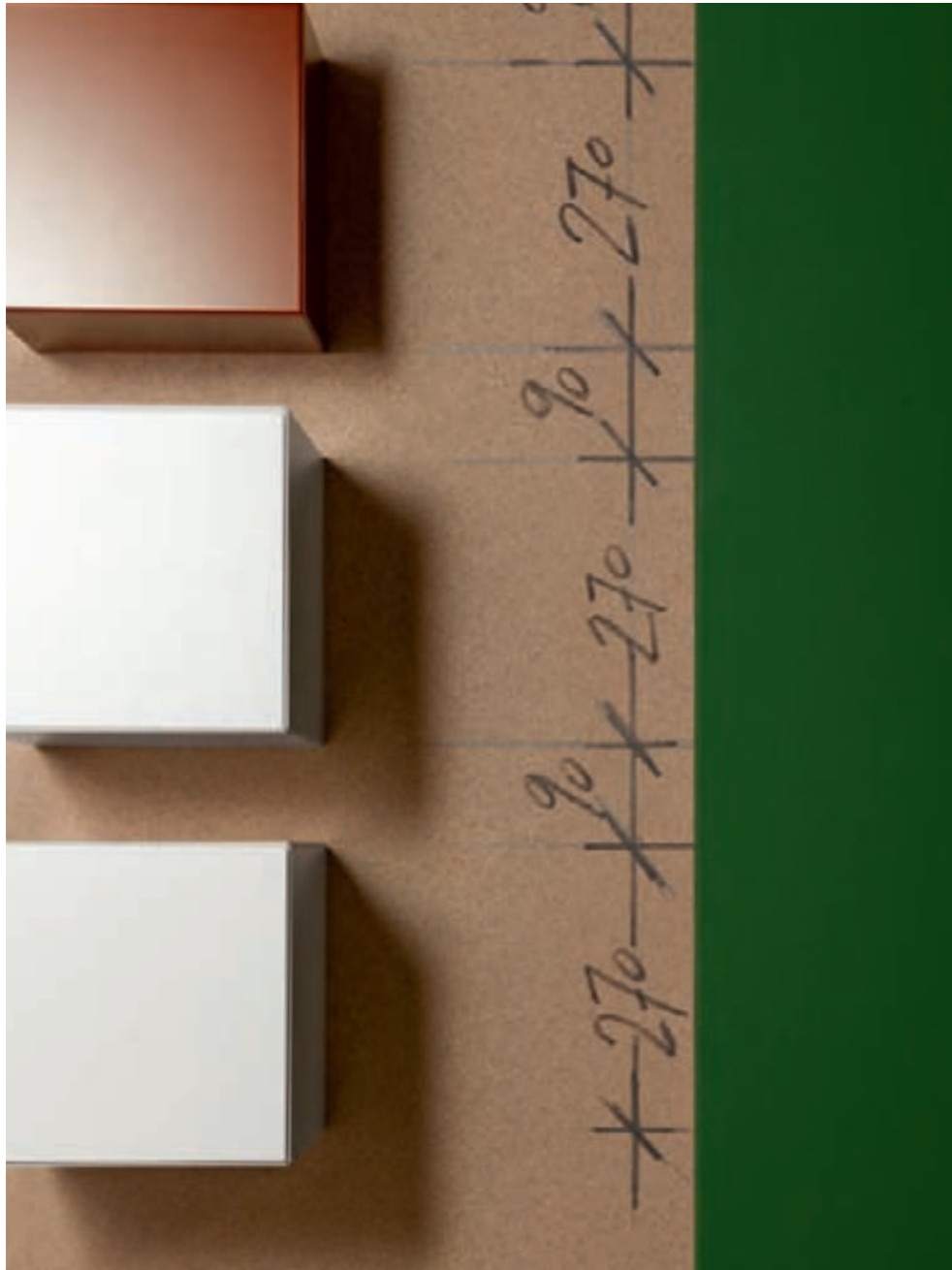
"Soft" overlock stitching
in color 9864 thread







Lazy 015 bed with frounced bed frame
and "Soft" overlock stitching



Lazy 015 bed
in Aragona 29 fabric (cat. D)



Plissé

IT La realizzazione di questa testata è stata una vera e propria sfida. Si è trattato di mettere in pratica, con scrupolosa precisione progettuale, la creazione di un elemento innovativo che ha permesso di rivelare, e confermare, le grandi abilità delle nostre sarte e dei nostri tappezzieri. Una sfida nata per ridefinire in modo armonioso e contemporaneo una lavorazione "vecchio stile".

EN *The realization of this headboard has been challenging. It was a matter of putting into practice, with scrupulous design precision, the creation of an innovative element that allowed us to reveal and confirm the great skills of our seamstresses and upholsterers. A challenge born to redefine an "old-fashioned" manufacturing in a harmonious and contemporary way.*





Plissé bed
in Murano 128 fabric (cat. E)



Charles B pouf
in Florence 20 leather (cat.30)
and Trepp low table





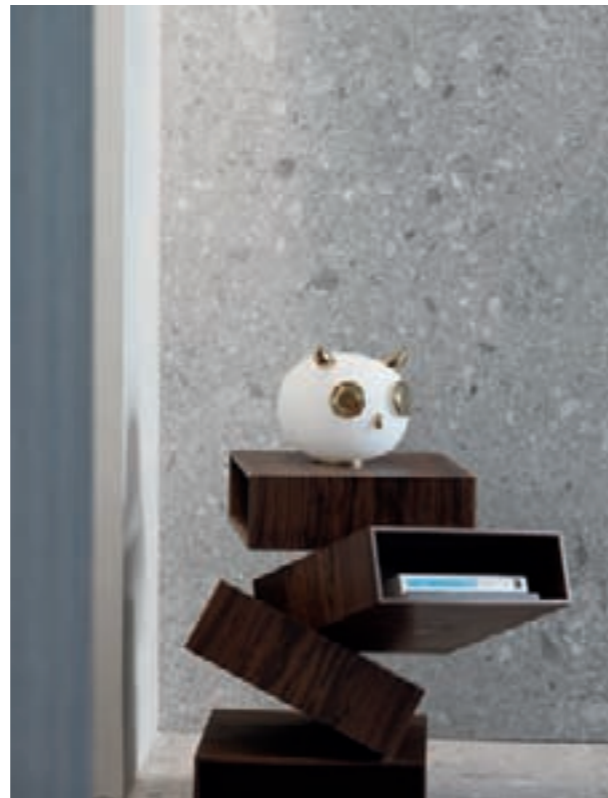
Details of the craftsmanship
of the headboard



Space

IT La dimensione estremamente ridotta, suggerita dal suo nome, ed i profili sobri e lineari sono il tratto distintivo del letto Space. Questo modello non possiede un giroletto strutturale: qualità che gli permette, sollevandone la balza, di accedere ad un ampio spazio pronto ad accogliere altri elementi come un letto estraibile per gli ospiti, o un cassettone dove riporre lenzuola o coperte. Comodo e funzionale, il letto Space è arricchito dalla cucitura Soft in tinta o a contrasto.

EN *The extremely small size, suggested by its name, and the sober and linear profiles are the distinctive features of the Space bed. This model does not have a structural bed frame: this is a quality that allows it to access a large space ready to accommodate other elements such as a pull-out bed for guests, or a chest of drawers for storing sheets or blankets, by lifting the flounce. Comfortable and functional, the Space bed is enriched by a matching or contrasting soft steam.*

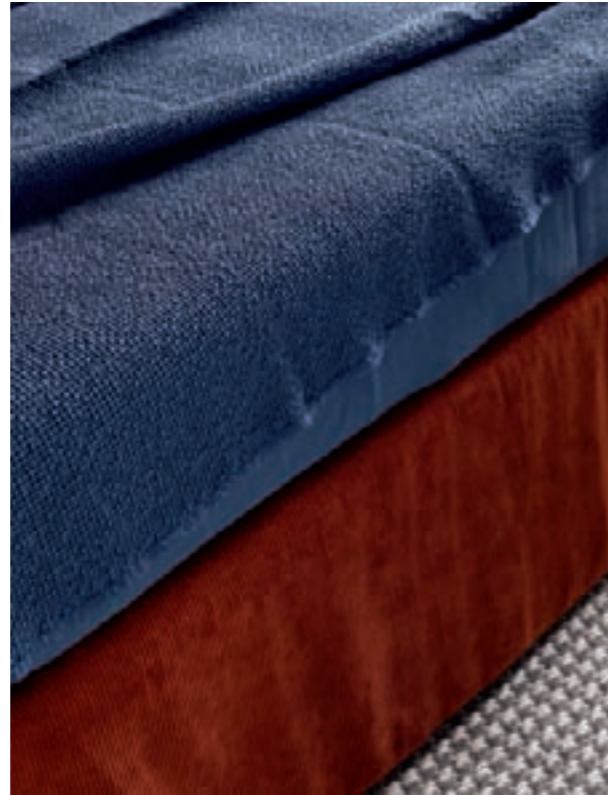




Space bed in Fenice 208 fabric (cat. F)
Kilt pouf cm 55x55 in England 211 leather (cat. 20)



"Soft" overlock stitching
in color 9864 thread



Detail
of the bed frame





Space bed
in Polo 405 fabric (cat. D)



Space bed
in Polo 405 fabric (cat. D)





Space bed
in Aragona 29 fabric (cat. D)





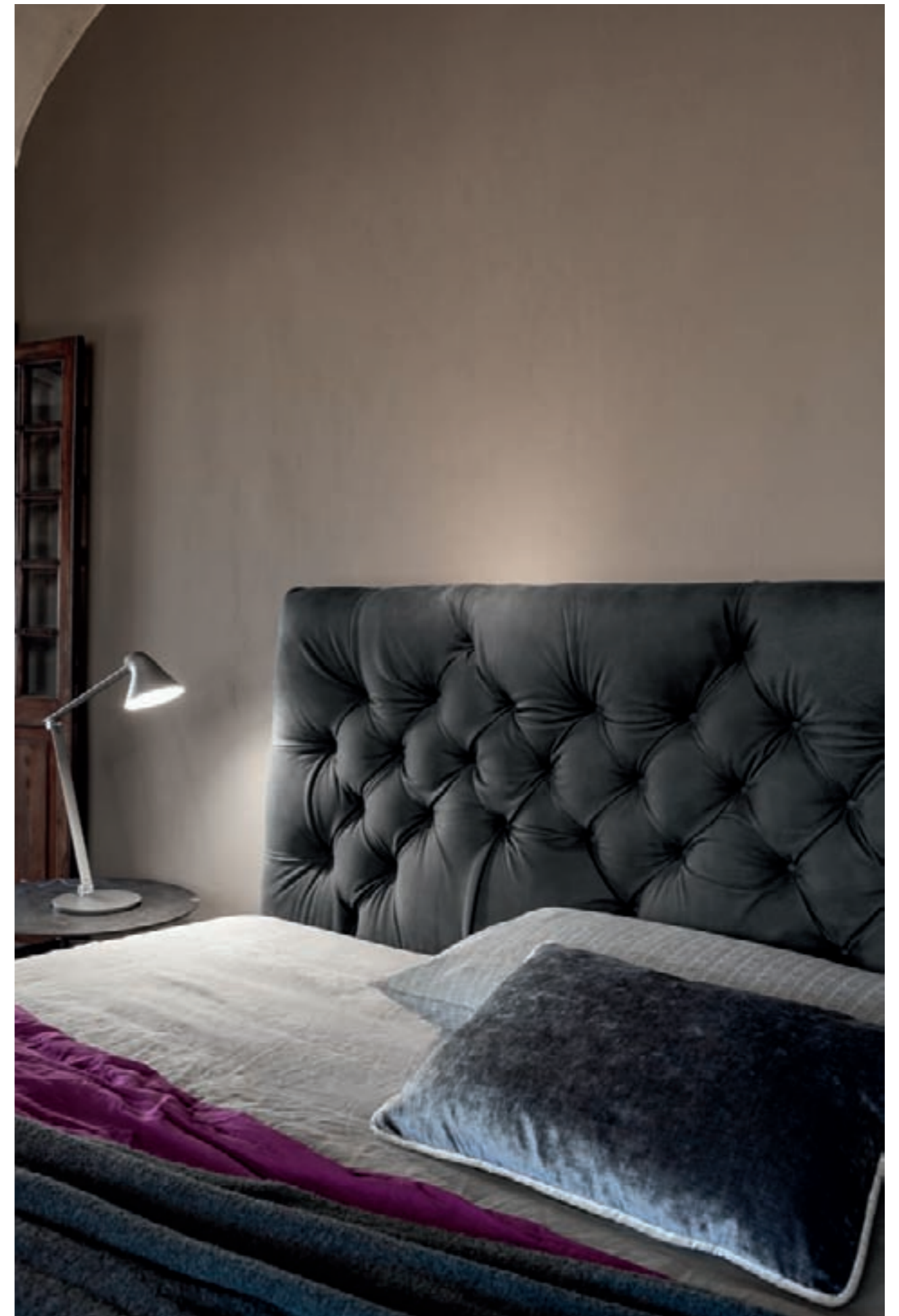
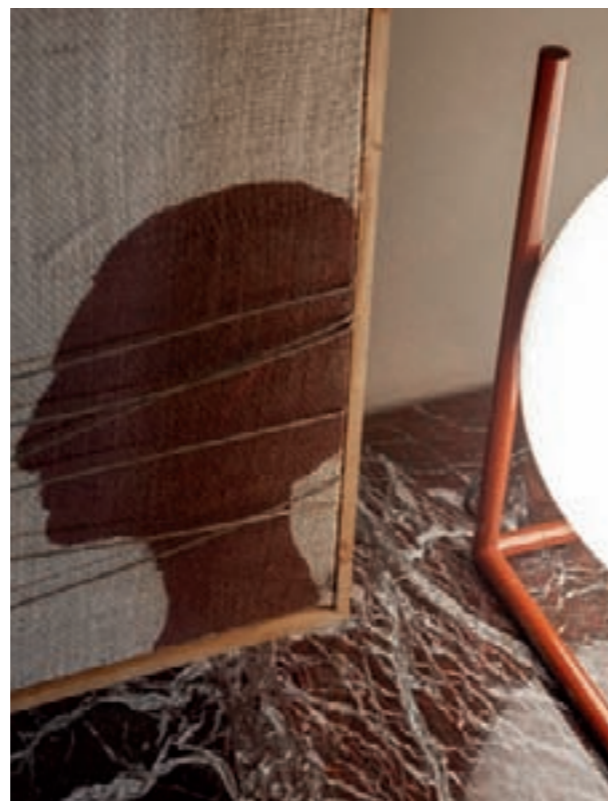
Details of the extra bed (top)
and storage with wheels (right)



Random

^{IT} Intervenire nella rivisitazione di una lavorazione iconica come quella del Capitonné non è da considerarsi un'impresa facile. Tuttavia, il nostro intervento su questa tradizionale tecnica di lavorazione si è tradotto nella sua applicazione parziale, random per l'appunto, sulla superficie della testata del letto. Le origini di questa realizzazione decorativa risalgono al XIX secolo e ad oggi viene ancora eseguita interamente a mano da pochi artigiani esperti.

^{EN} *Intervening on the reinterpretation of an iconic manufacturing such as that of Capitonné is not to be considered an easy undertaking. However, our intervention on this traditional manufacturing technique resulted in its partial, random application on the surface of the head of the bed. The origins of this decorative creation dates back to the 19th century and today it is still performed entirely by hand by a few expert craftsmen.*





Random bed
in Nabuk 3 leather (cat. 30)



Detail of the capitonné
craftsmanship



The bed frame is no bigger than the mattress,
that surmounts it

James—B

IT Il contrasto tra la silhouette lineare della struttura e le soffici imbottiture dei cuscini posizionati davanti alla testata è ciò che caratterizza il letto James B, conferendogli un aspetto moderno e ricercato. Il letto appare slanciato e leggero, particolarità conferita sia dal piedino sottile a lama in metallo, dettaglio inconfondibile ed originale, che dal giroletto stretto ed affusolato.

EN The contrast between the linear silhouette of the structure and the soft padding of the cushions positioned in front of the headboard is what characterizes the James B bed, giving it a modern and sophisticated look. The bed appears slender and light, a particularity conferred both by the thin metal blade foot, a unique and original detail, and by the narrow and tapered bed frame.





James B. bed in Velvet 34 fabric (cat. G).
Whip 016 pouf cm 50x50 in England 216 leather (cat. 20)



The feet are in burnished metal







In the next page,
James B. bed with frame in Murano 119
and cushions in Murano 123 fabrics (cat. E)



Reef

IT Il forte spessore della testata, bilanciato da un'imbottitura in piuma naturale, conferisce l'equilibrio perfetto alle forme del letto Reef, attribuendogli un aspetto accogliente e confortevole. Grazie alla possibilità di allargare lateralmente la testata con le versioni Large ed Extra-Large, la progettualità del letto raggiunge varie opportunità di personalizzazione, potendo eventualmente accogliere dei comodini accessori ai lati del letto.

EN *The strong thickness of the headboard, balanced by natural feather padding, gives perfect balance to the shapes of the Reef bed, giving it a welcoming and comfortable look. Thanks to the possibility of laterally enlarging the headboard with the Large and Extra-Large versions, the design of the bed reaches various customization opportunities, being able to accommodate accessory bedside tables at the sides of the bed.*





Reef large bed
with bed frame in Alicudi 2020 / 130 fabric (cat. D)



Details of bed frame
in fabric and headboard in leather



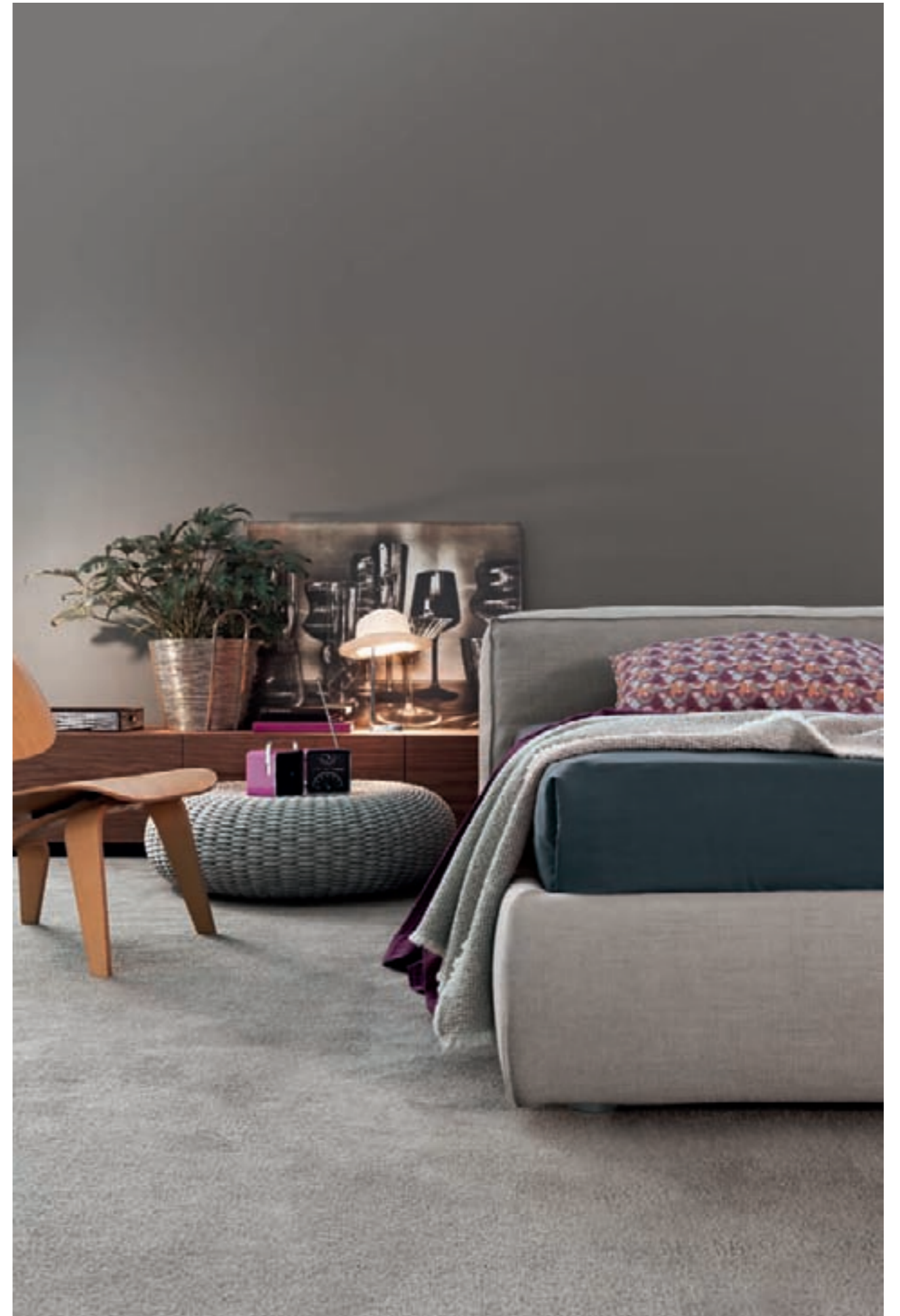




Reef bed
in Alicudi 2020 / 616 fabric (cat. D)



The edges of the headboard are characterized by pinched raised stitching



Planet—Gold

IT Più che un semplice dettaglio, le cuciture in rilievo sono parte integrante della progettazione del letto Planet Gold, poiché ne determinano lo stile grintoso ed autentico. Il classico piedino alto in metallo brunito ne slancia le linee verticali conferendogli un aspetto leggero ed elegante.

EN More than a simple detail, the raised seams are an integral part of the design of the Planet Gold bed, as they determine its gutsy and authentic style. The classic high foot in burnished metal slims its vertical lines, giving it a light and elegant look.





Planet Gold bed in Bouclé 200 fabric (cat. E)
and Charles B pouf in Velvet 20 fabric (cat. G)



Detail
of the metal foot





Planet Gold bed
in Giudecca 114 fabric (cat. F)



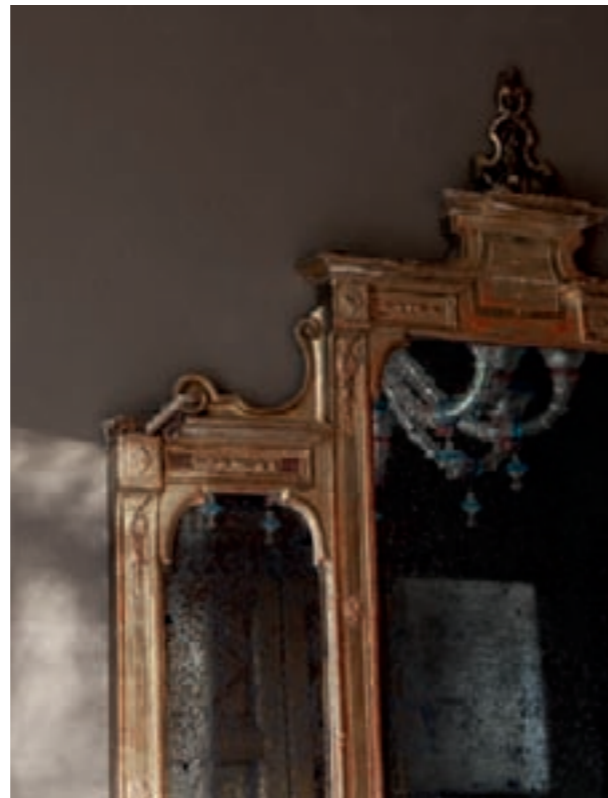
Detail
of the bed frame



Aspen

IT La testata in piuma d'oca, che appare morbida alla vista e soffice al tatto, è sicuramente l'elemento che contraddistingue il letto Aspen. Le travette scavate nell'imbottitura dei cuscini ne esaltano la morbidezza, donandogli una forma ed un design d'impatto ed inedito. Aspen assume un carattere più disinvolto e dinamico nella sua versione in pelle, grazie alla caratteristica cucitura taglio a vivo.

EN The goose down headboard, which appears soft to the eye and soft to the touch, is certainly the element that distinguishes the Aspen bed. The bar tacks carved into the padding of the cushions enhance their softness, giving them an original and impactful shape and design. Aspen takes on a more casual and dynamic character in its leather version, thanks to the characteristic raw cut seam.





Aspen bed
in Velvet 11 fabric (cat. G)



Detail of the flounce
of the bed frame



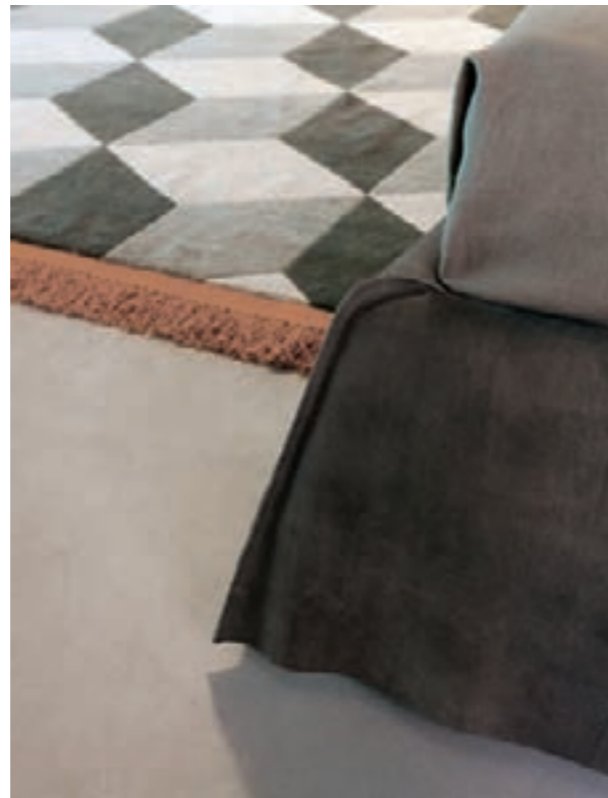
The softness of the headboard
is given by the padding in natural feather







Aspen bed
in Nabuk 02 leather (cat. 30)



Details
of the raw edge stitching



Target

IT Lo stile distintivo del letto Target è determinato da una sequenza casuale di numerose travette disposte nella testata: dettagli decorativi che richiamano per l'appunto dei bersagli, come suggerito dal suo nome. La scelta di non ricoprirne l'intera superficie della testata non è casuale, ma pensata per conferire al letto un carattere vivace e dinamico.

EN The distinctive style of the Target bed is determined by a random sequence of numerous bar tacks arranged in the headboard: decorative details that recall targets, as suggested by its name. The choice not to cover the entire surface of the headboard is not accidental, but designed to give the bed a lively and dynamic character.





Target bed in Murano 701 fabric (cat. E)
and Whip 016 pouf cm 50x50



Detail
of the bar tacks



The bar tacks are randomly distributed
in the headboard



Miller

^{IT} La struttura rigorosa del letto Miller, costituita da linee perimetrali dritte e coerenti, è ammorbidita dalla sua soffice imbottitura sagomata, che gli conferisce un aspetto destrutturato e vissuto. La testata dallo spessore sottile ne riduce l'ingombro ed il volume e, nella versione matrimoniale, si sdoppia dividendone equamente lo spazio. Dettaglio inconfondibile è la cucitura pizzicata in rilievo.

^{EN} The rigorous structure of the Miller bed, made up of straight and coherent perimeter lines, is softened by its soft shaped padding, which gives it a deconstructed and lived-in look. The slim headboard reduces its bulk and volume and, in the double version, splits in two dividing the space equally. The unique detail is the pinched raised seam.





Miller bed in Ducale 707 fabric (cat. D)
and Lazy armchair in leather



Miller bed in Rialto 400
fabric (cat. F)





Miller bed
in Aragona 28 fabric (cat. D)



Detail of the softness
of the headboard



Alpha

^{IT} Un letto importante e di un'eleganza spiccata, dove manualità ed artigianalità raggiungono il loro apice. Protagonista assoluta è la tradizionale lavorazione a capitonné, eseguita ancora ad oggi completamente a mano da tappezzieri dotati di sensibilità ed esperienza, i quali riescono a gestire con competenza la mutevole elasticità della pelle naturale. La caratteristica losanga che compone l'imbottitura della testiera viene sagomata attraverso l'uso di tiranti e bottoni.

^{EN} An important bed with a marked elegance, where dexterity and craftsmanship reach their peak. The absolute protagonist is the traditional capitonné manufacturing, still carried out today completely by hand by upholsterers with sensitivity and experience, who are able to competently manage the variable elasticity of natural leather. The characteristic lozenge that makes up the padding of the headboard is shaped through the use of stay rods and buttons.





Alpha bed
in Florence 13 leather (cat.30)



Alpha bed
in Florence 13 leather (cat.30)



Rails

^{IT} La testata del letto Rails, dall'inglese rotaie, si distingue per la sua trapuntatura incisa da linee parallele che non si incontreranno mai, proprio come i binari percorsi dal treno. La larghezza d'intervallo tra questi "binari" non è costante, ma variabile, interrompendone la rigidità geometrica. Caratteristica tecnica principale di questo modello è il materasso che poggia sopra il giroletto, che risulta quindi essere di dimensioni molto contenute.

^{EN} The headboard of the Rails bed stands out for its quilting engraved with parallel lines that will never meet, just like the rails used by trains. The width of the interval between these "rails" is not constant, but variable, interrupting their geometric rigidity. The main technical feature of this model is the mattress that lays on the bed frame, which is therefore very small in size.





Rails bed
in Ducale 44 fabric (cat. D)



In the next page,
detail of the quilting



Slim—One

IT Slim One è un letto dai volumi e dalle forme imponenti, d'impatto. Solidità e robustezza sono caratteristiche che vengono messe in contrasto all'imbottitura in piuma naturale presente sia nella testata che nel giroletto, conferendo al prodotto un aspetto informale ed accogliente, che invita al relax. La cucitura in rilievo è un dettaglio essenziale e distintivo.

EN *Slim One is a bed with imposing, impactful volumes and shapes. Solidity and robustness are characteristics that are contrasted with the natural feather padding present both in the headboard and in the bed frame, giving the product an informal and welcoming look, which invites you to relax. The raised seam is an essential and distinctive detail.*





Slim One bed in Fenice 207 fabric (cat. F) and
Charles B pouf cm 53x157 in Velvet fabric (cat. G)



Detail of the split headboard



Both headboard and bed frame are padded with natural feather





All edges are with pinched raised stitching





Slim One bed in Oxana 70 fabric (cat. E)
and Kilt poufs in leather

Slim—018

IT Versione più slanciata e leggera di Slim One, Slim 018 si contraddistingue per il suo carattere mutevole che si rinnova in base al rivestimento che gli viene abbinato: disinvolto e moderno nella versione in tessuto, assume note classiche ed eleganti se rivestito in pelle. L'aggiunta del profilo decorativo Gros Grain, disponibile in diverse colorazioni, lo rende maggiormente personalizzabile.

EN A more slender and lighter version of Slim One, Slim 018 stands out for its changeable character which is renewed according to the upholstery that is combined with it. Casual and modern in the fabric version, it takes on classic and elegant notes if covered in leather. The addition of the Gros Grain decorative profile, available in different colors, makes it more customizable.





Slim 018 bed
in Suede 10 leather (cat. 40)



The feet
are in burnished metal



Detail of the Gros-Grain
profile



Gap

IT Il letto Gap, dall'aspetto composto ed ordinato, segue linee estetiche rigorose ed inflessibili. La sua individualità è messa in luce dal doppio volume generato dal cuscino sovrapposto alla struttura, caratterizzato da leggeri riquadri disegnati dalle cuciture. Le forme leggere di questo letto sono ancor più valorizzate dal piedino alto in metallo tinta rame.

EN The Gap bed, with a composed and tidy look, follows rigorous and inflexible aesthetic lines. Its individuality is highlighted by the double volume generated by the cushion overlapped on the structure, characterized by light squares designed by the stitching. The light shapes of this bed are even more enhanced by the tall copper-colored metal foot.





Gap bed
in Velvet 71 fabric (cat. G)



Detail of the craftsmanship
of the headboard



The feet are in copper
varnished metal



Island

IT Il carattere del letto Island è conteso tra un'inclinazione ordinata e strutturata data dai suoi tratti perimetrali e un aspetto estetico che di primo impatto appare subito morbido ed elegante. Island possiede una testata molto generosa che si sviluppa in altezza, non passando di certo inosservata. I suoi profili verticali in nastro tricolore sono proposti nelle varianti Grigio e Cammello, oppure possono essere realizzati con lo stesso tessuto scelto per il rivestimento. L'originale piedino a slitta contribuisce a caratterizzarne la personalità.

EN *The character of the Island bed is a mix between an orderly and structured inclination given by its perimeter features and an aesthetic aspect that immediately appears soft and elegant at first glance. Island has a very abundant headboard that develops in height, certainly not going unnoticed. Its vertical profiles in tricolor ribbon are available in variants Gray and Camel, or they can be made with the same fabric chosen for the upholstery. The original sled foot helps to characterize its personality.*

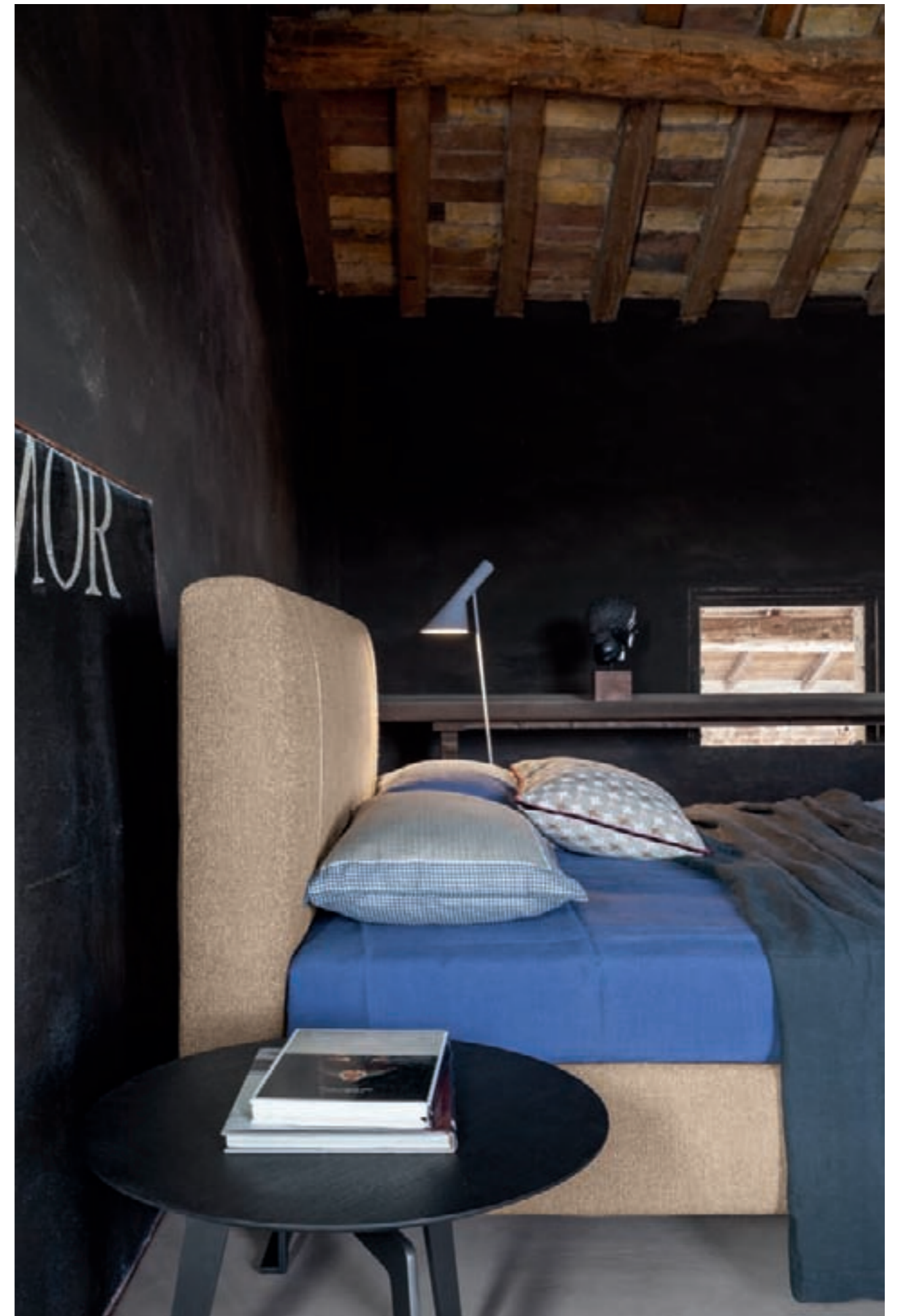




Island bed
in Torcello 23 fabric (cat. F)



Detail of the “tricolor” vertical band,
camel version.







Island bed
in Riva 510 fabric (cat. E)



Details of the headboard
and U-shape metal base



Venice

IT Il letto Venice nasce da un'esperta contaminazione tra la classicità della testata, le cui linee ricordano i profili tradizionali e caratteristici della città di Venezia, e l'aspetto più essenziale attribuito dalle cuciture Soft e dalla balza morbida, che gli donano un tocco contemporaneo e casual. I colori delle cuciture Soft possono essere scelti in tinta con il rivestimento o a contrasto.

EN The Venice bed is born from an expert contamination between the classicism of the headboard, whose lines recall the traditional and characteristic profiles of the city of Venice, and the more essential aspect attributed by the Soft seams and the soft flounce, which give it a contemporary and casual style. The colors of the Soft seams can be chosen to match the upholstery or in contrast.





Venice bed
with flounced bed frame



Detail of the "Soft"
overlock stitching



Sharp

IT Un letto progettato per rispondere ad ogni tipo di esigenza, adattabile e versatile, in grado di conciliare armonia nelle forme e comfort. Caratteristica principale del letto Sharp è la possibilità di regolare autonomamente l'inclinazione delle due testate, assicurando ancor più comodità.

EN A bed designed to meet every need, adaptable and versatile, capable of reconciling harmony of shapes and comfort. The main feature of the Sharp bed is the possibility of independently adjusting the inclination of the two headboards, ensuring even more comfort.





Sharp bed
in Giudecca 214 fabric (cat. F)



In the next page,
Whip 016 pouf in Nabuk 07 leather (cat. 30)





The 2 headboards can be independently inclined



Wind

IT Wind è la reinterpretazione del classico "letto di una volta", rinnovato e reso più attuale grazie al dettaglio delle cuciture Soft: si tratta di un particolare tipo di finitura eseguita con una macchina da cucire specifica che realizza un punto fitto ed ordinato. Il filo è disponibile in molteplici colorazioni, lasciando via libera alla personalizzazione

EN *Wind is the reinterpretation of the classic "old bed", renewed and made more current thanks to the detail of the Soft seams. It is a particular type of finishing touch performed with a specific sewing machine that creates a dense and orderly stitch. The filament is available in multiple colors, which gives the green light for customization.*





Wind bed
in Oxana 70 fabric (cat. E)



Detail of the "Soft"
overlock stitching



Over

IT Over, come suggerisce il suo nome, è un letto dai volumi imponenti, con una testata dalle linee semplici ed eleganti, alta e slanciata, caratteristica che ne permette l'accostamento ad un materasso dal marcato spessore. Nella sua versione con il rivestimento in pelle acquisisce un carattere prezioso ed unico grazie alla cucitura taglio a vivo che ne lascia intravedere il rovescio.

EN Over, as its name suggests, is a bed with imposing volumes, with a headboard with simple and elegant lines, tall and slender, a feature that allows it to be combined with a mattress with a marked thickness. In its version with leather upholstery, it acquires a precious and unique character, thanks to the raw cut stitching that allows the reverse side to be glimpsed.





Over bed
in Linosa 1 fabric (cat. C)



Over bed
in England 210 leather (cat. 20)





Over bed
in England 210 leather (cat. 20)

Crossing

IT L'intersecarsi di linee verticali e orizzontali che formano incroci proporzionati e geometrici rappresenta il carattere distintivo della testata del letto Crossing, accurata e raffinata. In totale coerenza con le forme squadrate della testiera, il giroletto sobrio e rigoroso completa la struttura regolare del letto.

EN *The intersection of vertical and horizontal lines that form proportionate and geometric crossings represents the distinctive character of the accurate and refined Crossing bed headboard. In total coherence with the square shapes of the headboard, the sober and rigorous bed frame completes the regular structure of the bed.*

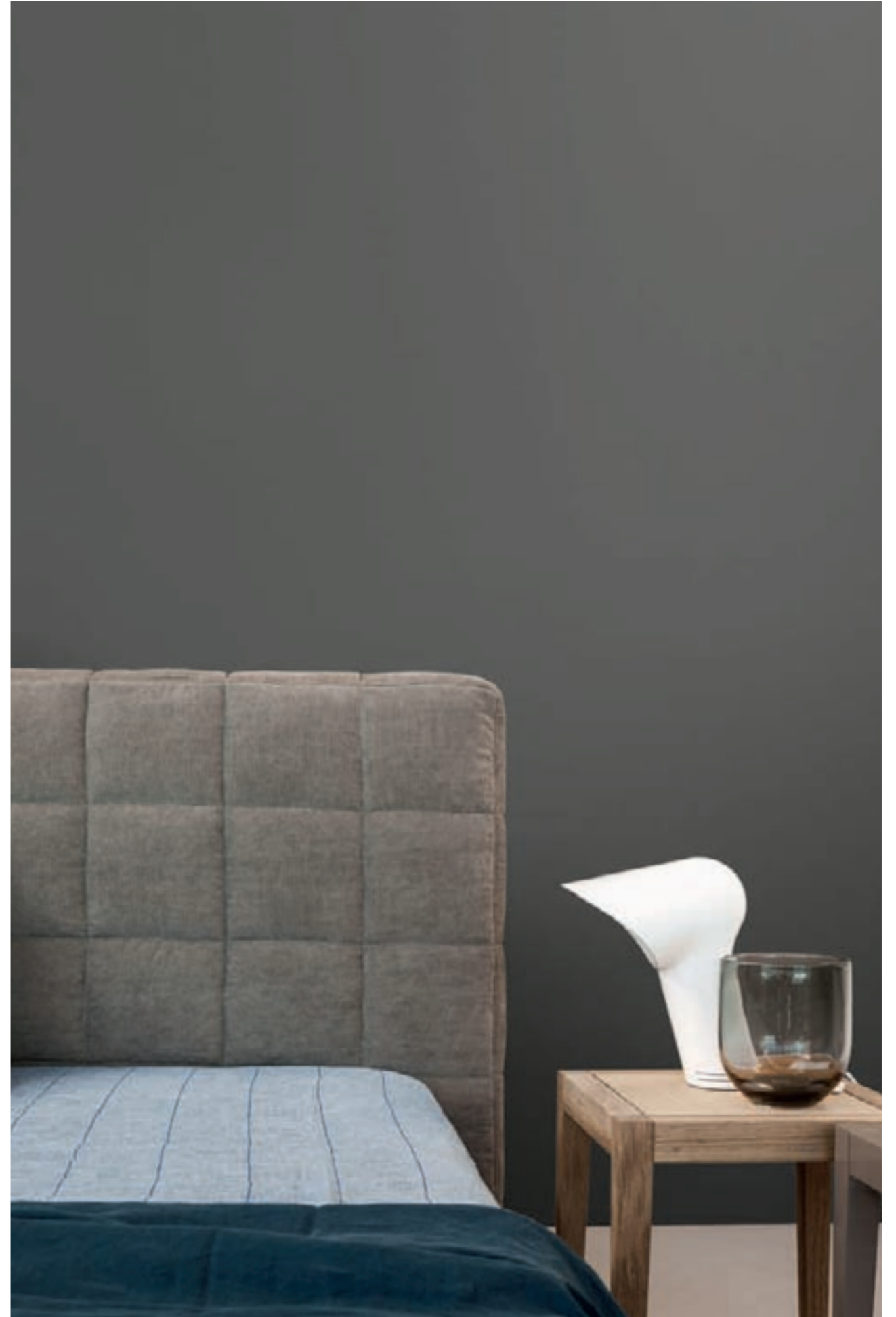




Crossing bed
in Aragona 28 fabric (cat. D)



Details
of the quilted headboard



Kilt—010

IT Il letto Kilt 010 è il connubio perfetto tra manualità ed artigianalità. La sua testata è ornata da riquadri tagliati uno ad uno e cuciti insieme grazie ad un cordone rivestito della stessa pelle del rivestimento. Si tratta di una lavorazione che comporta un alto livello di precisione e cura del dettaglio, per un risultato ed una qualità che non accettano compromessi. Nella versione Kilt 010 Large, la testata del letto amplia la sua dimensione lateralmente, mantenendo l'equilibrio nelle proporzioni.

EN *The Kilt 010 bed is the perfect combination of dexterity and craftsmanship. Its headboard is decorated with squares cut one by one and sewn together thanks to a cord covered in the same leather as the upholstery. It is a process that involves a high level of precision and attention to detail, for a result and a quality that does not accept compromises. In the Kilt 010 Large version, the headboard of the bed expands its dimension laterally, maintaining the balance in the proportions.*





Kilt 010 bed
in England 211 leather (cat. 20)



Kilt 010 Large bed
in England 304 leather (cat. 20)

Sommier

Slim One
Reef
Lazy 015
Plissé
Stripe
Island
Space

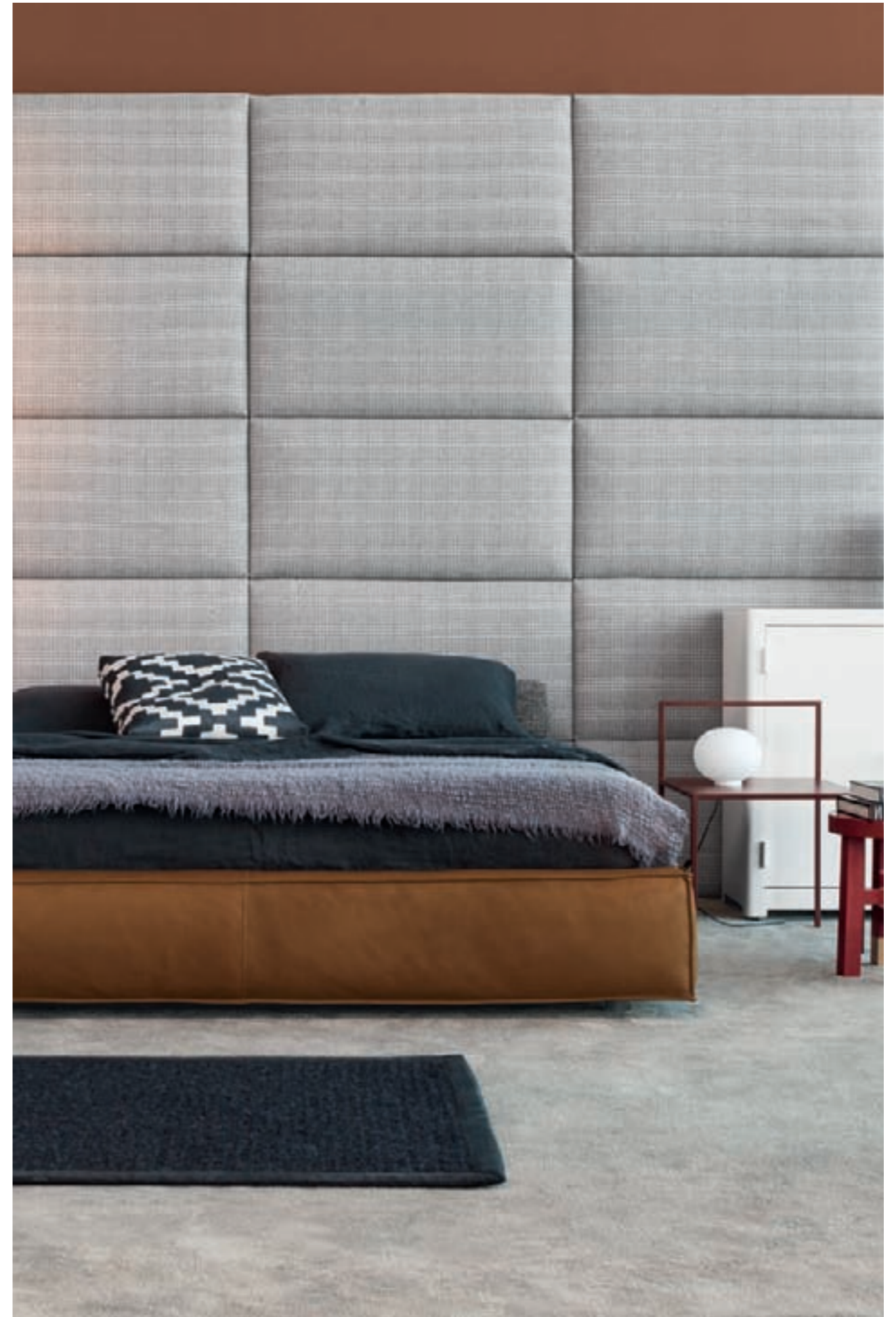
IT Sommier è una collezione di letti privi di testata creata appositamente per essere abbinata ai pannelli Wall, e non solo. Il loro utilizzo viene incontro alla necessità di non nascondere una boiserie o di armonizzare lo spazio nel caso un letto venga posizionato al centro di una stanza. Ogni sommier è caratterizzato da tratti distintivi che lo differenziano dagli altri, assicurando così di soddisfare ogni richiesta ed esigenza.

EN Sommier is a collection of beds without a headboard created specifically to be combined with Wall panels, and more. Their use meets the need to avoid hiding a boiserie or to harmonize the space if a bed is placed in the center of a room. Each Sommier is characterized by distinctive features that differentiate it from the others, thus ensuring that every request and requirement is satisfied.





Slim One sommier
in leather





Reef sommier
in England 217 leather (cat. 20)





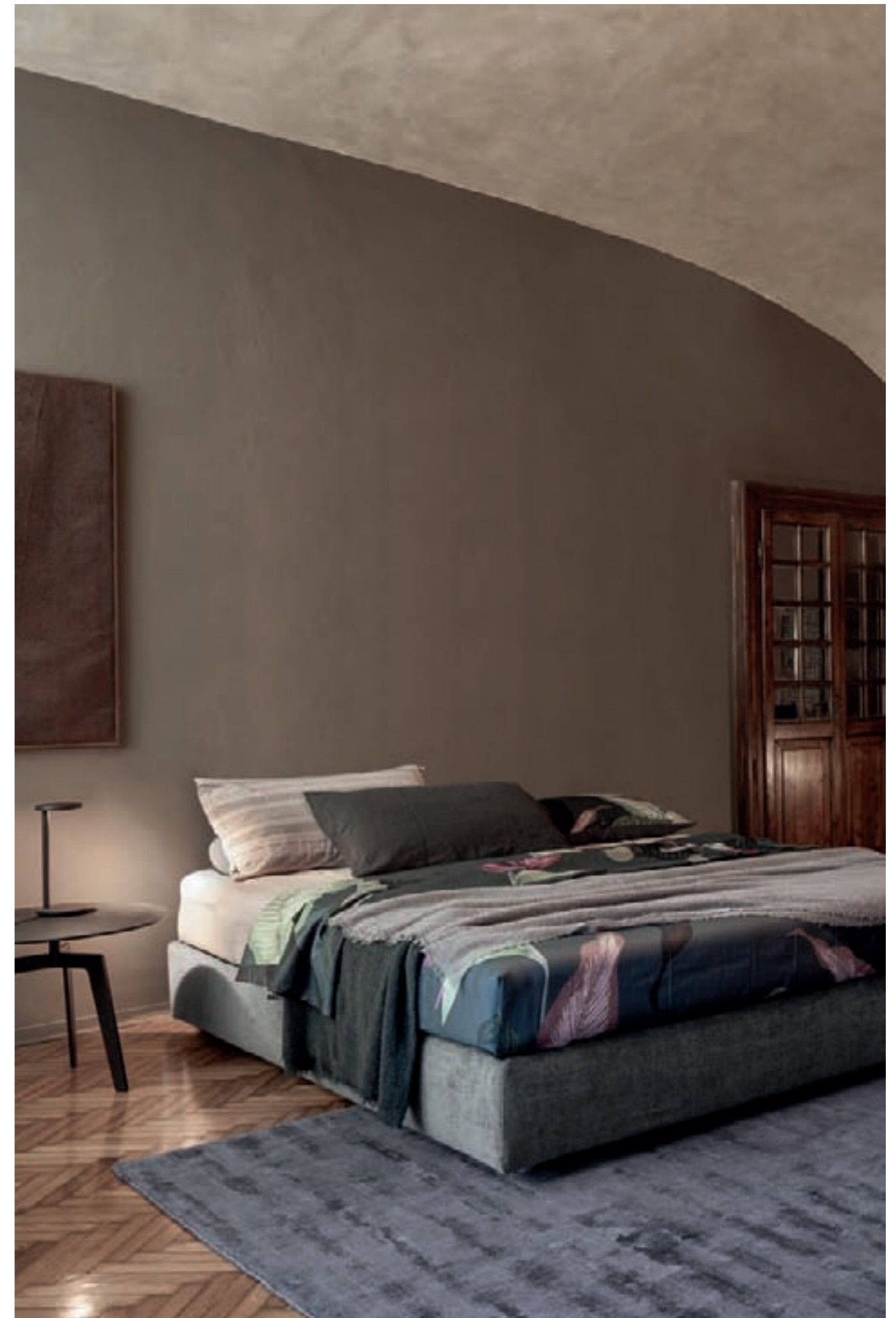
Lazy 015 sommier
in Alicudi 2020 / 18 fabric (cat. D)





Plissé sommier
in Murano 128 fabric (cat. E)





Rails sommier
in Ducale 44 fabric (cat. D)



Island sommier
in Torcello 23 fabric (cat. F)



Details of the bed frame
and the U-shape base





Space sommier
in Polo 405 fabric (cat. D)



Sofa Beds

Step
Lazy

Step

IT Lo Step è un divano letto costituito da un elemento centrale al quale vengono agganciati, secondo necessità, uno o più schienali e fianchi, dando la possibilità di creare molteplici versioni adattabili a diversi spazi ed utilizzi. La cucitura Soft, disponibile in tinta o a contrasto, conferisce al letto un design deciso ed originale, così come la balza che cade morbida e leggera. Il secondo letto estraibile, contenuto sotto la seduta, raddoppia la superficie del letto, diventando un grande giaciglio comodo e confortevole.

EN *The Step is a sofa bed made up of a central element to which one or more seatbacks and sides are attached as needed, making it possible to create multiple versions that can be adapted to different spaces and uses. The Soft seam, available in the same color or in contrast, gives the bed a decisive and original design, as does the flounce that falls soft and light. The second pull-out bed, contained under the seat, doubles the surface of the bed, becoming a large comfortable bed.*

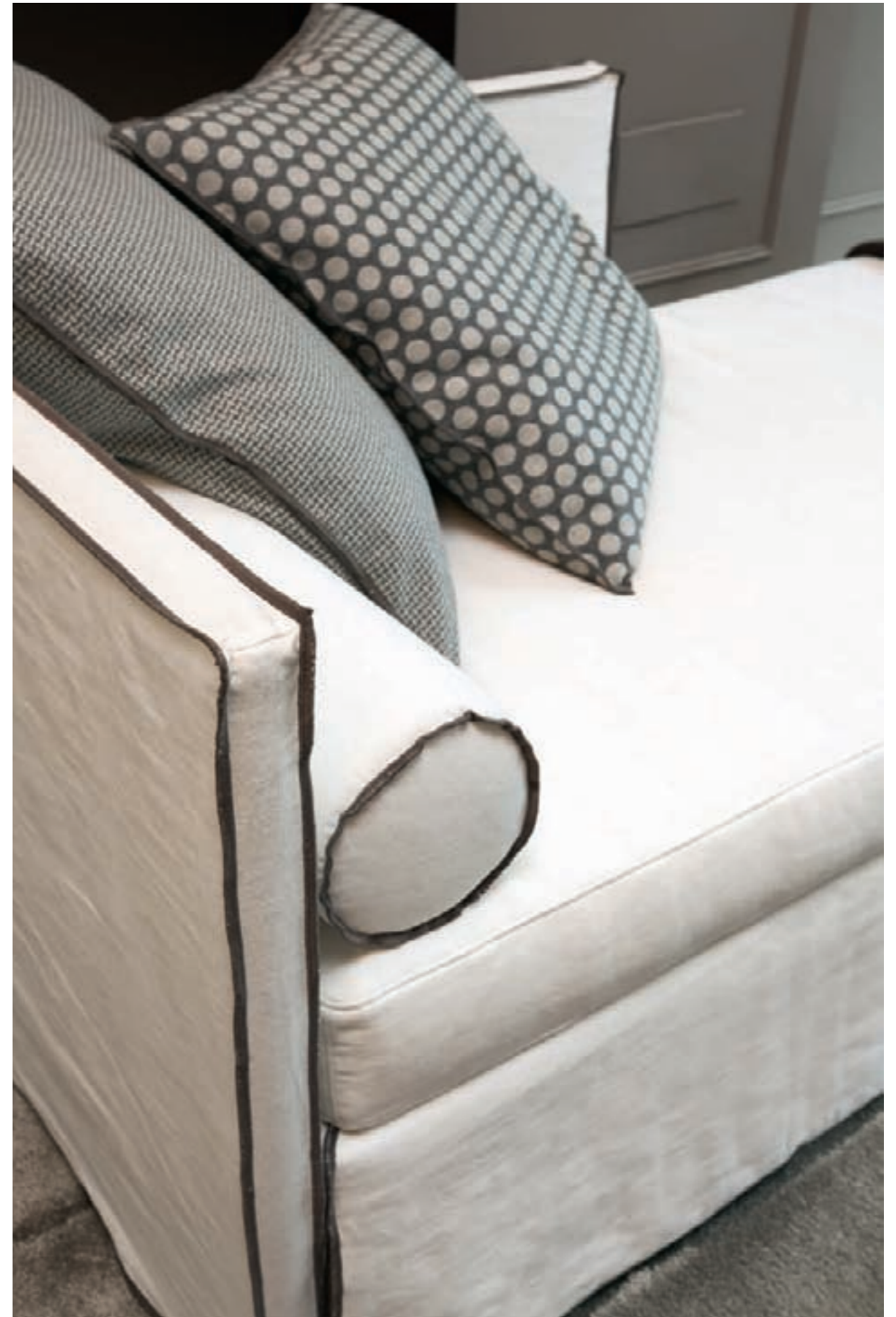




Step day bed
in Aragona 29 fabric (cat. D)



Detail of the pull-out bed





Step single bed
in Aragona 8 fabric (Cat. D)



Details of the “Soft” overlock stitching and pull-out bed.



Lazy

IT Versione divano letto del letto Lazy, del quale mantiene la forma leggermente arcuata negli schienali e nei fianchi, assume un aspetto più dinamico grazie all'aggiunta dei rolli e dei cuscini con l'imbottitura in piuma, dalle diverse dimensioni e colorazioni. Ha la possibilità di essere abbinato ad un secondo letto estraibile indipendente, adatto ad ospitare una persona in più senza rinunciare al comfort di un comodo divano.

EN *The sofa bed version of the Lazy bed, which preserves its slightly arched shape in the seatbacks and sides, takes on a more dynamic look thanks to the addition of rollers and down-filled cushions, in different sizes and colours. It can be combined with a second independent pull-out bed, suitable for accommodating one more person without giving up the comfort of a comfortable sofa.*





Lazy day bed
in Oxana 70 fabric (cat. E)



On the opposite page,
detail of the pull out-bed





Lazy day bed
in Alicudi 2020 / 130 fabric (cat. D)

Stitchings and decorative profiles



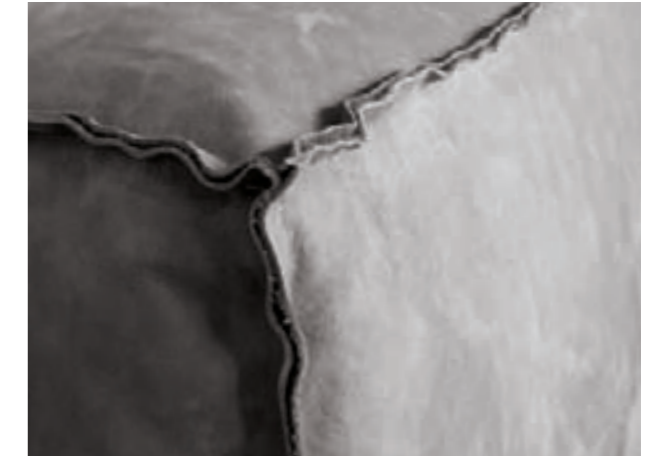
IT Cucitura "Soft" da indicare necessariamente per i modelli Lazy 015, Over, Space, Venice, Wind, Lazy Day bed, Step Day bad e Step Single bed.

EN "Soft" stitching to be necessarily indicated for models Lazy 015, Over, Space, Venice, Wind, Lazy Day bed, Step Day bad and Step Single bed.



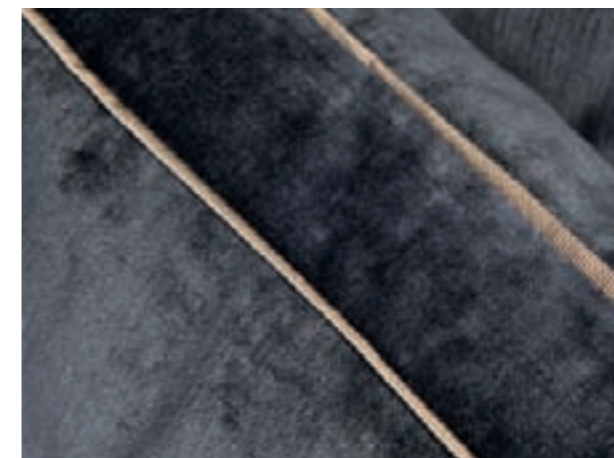
IT Tessuto con cucitura pizzicata, di serie nei modelli Aspen, Miller, Planet Gold, Ray, Ray Gold, Reef e Slim One.

EN Pinched stitching, standard in the fabric version of the models Aspen, Miller, Planet Gold, Ray, Ray Gold, Reef and Slim One.



IT Pelle taglio a vivo, di serie nei modelli Aspen, Over, Planet Gold, Ray e Reef.

EN Raw-edge stitching, standard in the leather version of models Aspen, Over, Planet Gold, Ray and Reef.



IT Profilo decorativo "Gros Grain" disponibile nel modello Slim 018. Colori disponibili alla fine del catalogo SOFAS o nel sito web.

EN "Gros Grain" decorative profile available on model Slim 018. Colors available at the end of SOFAS catalog or on the website.



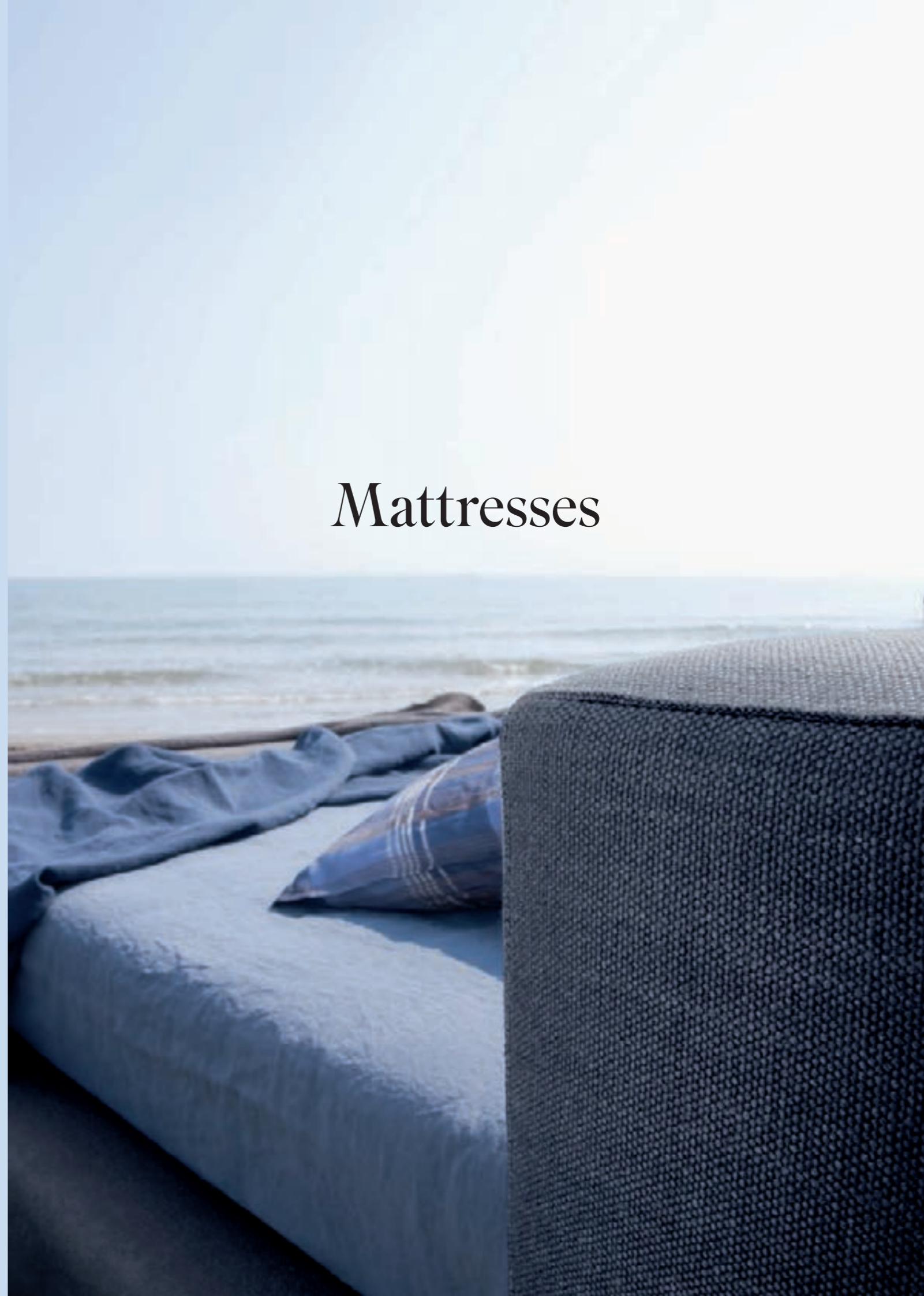
Grigio Grey

Cammello Camel

IT Nastro verticale "Tricolor" disponibile nel modello Island. È possibile scegliere tra i colori "Grigio" e "Cammello".

EN "Tricolor" vertical band available on model Island. It is possible to choose between the colors "Grey" and "Camel".

Mattresses



**COTONE | Cotton**

HA GRANDE DUTTILITÀ E DELICATEZZA A CONTATTO CON LA PELLE. MANTIENE FRESCA LA SUPERFICIE DEL MATERASSO E FAVORISCE LA TRASPIRAZIONE.

Has great flexibility and sensitivity when in contact with skin. Keeps the mattress fresh and facilitate breathability.

**LANA | Wool**

ASSORBE IN MODO ECCEZIONALE L'UMIDITÀ RILASCIANDOLA GRADUALMENTE. FAVORISCE LA CIRCOLAZIONE SANGUIGNA ED AGEVOLA LO SCAMBIO TERMICO TRA CORPO ED AMBIENTE CREANDO UN MICROCLIMA ASCIUTTO.

Moisure is being absorbed by this natural fabric and is gradually dissipated. It facilitate blood circulation and the heat exchange between body and environment.

È UN MATERASSO CHE RISPETTA LE TECNICHE DI COSTRUZIONE PIÙ TRADIZIONALI MA NON RINUNCIA AD IMPORTANTI INNOVAZIONI QUALI LA CARENATURA AVVOLGENTE (BOX).

- ALTEZZA TOTALE CM 22 CIRCA.
- STRUTTURA A MOLLE IN ACCIAIO CON BOX BREVETTATO IN WATERFOAM E FIANCHI DN 40 AD ALTA PORTANZA.
- TESSUTO IN MAGLIA 95% POLIESTERE E 5% CARBONIO CHE DISSIPA LE CARICHE ELETTROSTATICHE ACCUMULATE DURANTE IL GIORNO (EFFETTO ANTISTRESS).
- FASCIA PERIMETRALE CON AERATORI E MANIGLIE.
- IMBOTTITURA LATO ESTIVO IN MISTO COTONE E LATO INVERNALE MISTO LANA.

This mattress complies with the traditional construction techniques but also meets significant innovations like the reinforced fairing.

- Total height about cm 22.
- Frame in steel springs with patented fairing in Waterfoam dn 40 and reinforced side edges.
- Cover in fabric 95% polyester and 5% carbon to dissipate electrostatic charges (anti-stress purpose).
- Perimetric band with aerators and handles.
- Padding: 1 side mixed cotton and 1 side mixed wool.

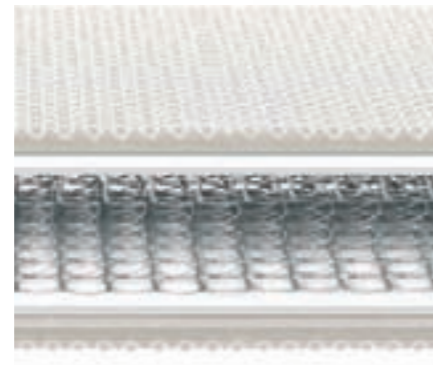
P2

P3

P4

MATERASSO DALLA PORTANZA RIGIDA (ORTOPEDICO). QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

Hi-level stiffness (orthopaedic). This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

**CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper**

PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ. It allows an easy removal of the cover.

**LAVABILE 60° | Washable at 60°C**

PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.

**FASCIA TRASPIRANTE | Perimetric band**

LA FASCIA IN TESSUTO 3D INTEGRATA NEL MATERASSO CONSENTE UN EFFICACE RICAMBIO D'ARIA PER SMALTIRE L'UMIDITÀ PRODOTTA DURANTE IL SONNO E OTTENERE COSÌ LA MASSIMA IGIENE.

The 3D band integrated into the mattress allows an effective air exchange to dispose the moisture produced when sleeping. This also assure the maximum hygiene level.

P2

P3

P4

MATERASSO DALLA PORTANZA RIGIDA (ORTOPEDICO). QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

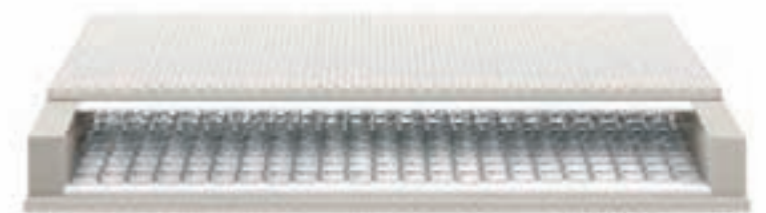
Hi-level stiffness (orthopaedic). This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

CLASSICO MATERASSO A MOLLE RESO IGIENICAMENTE SICURO DALLA IMBOTTITURA IPOALLERGENICA E DALLA FODERA LAVABILE A 60°. LA FASCIA PERIMETRALE 3D FAVORISCE LO SMALTIMENTO DELL'UMIDITÀ PRODOTTA DURANTE IL RIPOSO.

- ALTEZZA TOTALE CM 22 CIRCA.
- STRUTTURA A MOLLE IN ACCIAIO CON BOX BREVETTATO IN WATERFOAM E FIANCHI DN 40 AD ALTA PORTANZA.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- FASCIA PERIMETRALE CON TESSUTO VOLUMETRICO 3D TRASPIRANTE E MANIGLIE.
- IMBOTTITURA IPOALLERGENICA IN POLY-LYOCELL.

This is a classic orthopaedic mattress, hygienically safe thanks to the hypoallergenic padding and to the cover washable at 60°C. The perimetric band with aerators favors the disposal of the night time body moisture.

- Total height about cm 22.
- Frame in steel springs with patented fairing in Waterfoam dn 40 and reinforced side edges.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton. Washable at 60°C
- Perimetric band with aerators and handles.
- Poly-Lyocell hypoallergenic padding.





WATERFOAM
È UNA SCHIUMA INNOVATIVA OTTENUTA DA POLIMERI AD ACQUA. AGISCE COME UNA SPUGNA NATURALE PERMETTENDO ALL'ARIA DI PASSARE ATTRAVERSO I SUOI MILIONI DI FORI E SMALTENDO COSÌ L'UMIDITÀ.

It is an innovative foam obtained from polymers to water. It acts as a natural sponge allowing air to pass through its millions of holes, disposing moisture.

CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper
PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ.

It allows an easy removal of the cover.

LAVABILE 60° | Washable at 60°C
PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.

FASCIA TRASPIRANTE | Perimetric band
LA FASCIA IN TESSUTO 3D INTEGRATA NEL MATERASSO CONSENTE UN EFFICACE RICAMBIO D'ARIA PER SMALTIRE L'UMIDITÀ PRODOTTA DURANTE IL SONNO E OTTENERE COSÌ LA MASSIMA IGIENE.

The 3D band integrated into the mattress allows an effective air exchange to dispose the moisture produced when sleeping. This also assure the maximum hygiene level.

P2+P3
MATERASSO CON 1 LATO A PORTANZA MORBIDA ED 1 LATO MEDIA. QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

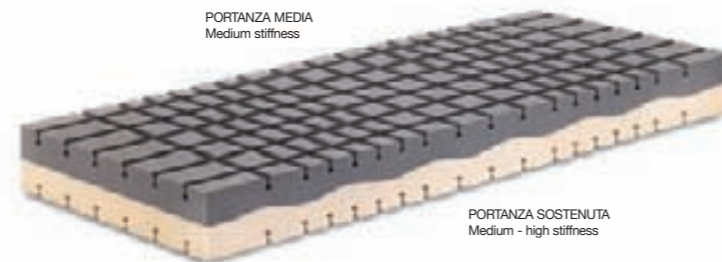
1 side with stiffness P2 and 1 side P3. This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

È LA PERFETTA COMBINAZIONE DI MATERIALI E TAGLI COSTRUTTIVI TRIDIMENSIONALI CHE ASSECONDANO LA LIBERTÀ DI MOVIMENTO DURANTE IL SONNO.

- ALTEZZA TOTALE CM 21.
- LASTRA DA 18 CM IN DN 40.
- MASSELLI IN WATERFOAM CON LAVORAZIONE A 7 ZONE DI ACCOGLIENZA PER SOSTENERE IL CORPO ADATTANDOSI AD ESSO.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- FASCIA PERIMETRALE CON TESSUTO VOLUMETRICO 3D TRASPIRANTE E MANIGLIE.
- IMBOTTITURA IPOALLERGENICA IN POLY-LYOCELL.
- I COLORI DEL POLIURETANO SONO INDICATIVI POICHÉ RICERCHIAMO SEMPRE SCHIUMATI PIÙ PERFORMANTI ED INNOVATIVI.

This mattress is the perfect combination of materials and 3d shapes focused to accommodate the movements during the sleep.

- Total height about cm 21.
- Frame in Waterfoam with 7 different posture zones to fit the body.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton, washable at 60°C.
- Perimetric band with aerators and handles.
- Poly-Lyocell hypoallergenic padding.
- Colors of Waterfoam may change because we are continuously looking for innovative foams.



WATERFOAM
È UNA SCHIUMA INNOVATIVA OTTENUTA DA POLIMERI AD ACQUA. AGISCE COME UNA SPUGNA NATURALE PERMETTENDO ALL'ARIA DI PASSARE ATTRAVERSO I SUOI MILIONI DI FORI E SMALTENDO COSÌ L'UMIDITÀ.

It is an innovative foam obtained from polymers to water. It acts as a natural sponge allowing air to pass through its millions of holes, disposing moisture.

CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper
PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ.

It allows an easy removal of the cover.

LAVABILE 60° | Washable at 60°C
PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.

5 MASSELLI A DENSITÀ PROGRESSIVA | 5 layers at progressive stiffness
I MASSELLI DI WATERFOAM VENGONO SOVRAPPosti IN ORDINE DECRESCENTE DI PORTANZA E TERMINANO CON LA SOFFICE ACCOGLIENZA DEL BIO-MEMORY. GLI SPECIALI CANALI AGEVOLANO IL FLUSSO D'ARIA.

This mattress is made by 5 layers of Waterfoam of progressive stiffness. The top is in dn 50 Bio-Memory foam. The special shape of the foams provide a higher breathability level.

BIO-MEMORY
È UNO SCHIUMATO REALIZZATO CON MATERIE PRIME NATURALI E RINNOVABILI QUALI LA SOIA, CON PROCEDIMENTI CHE RISPETTANO L'AMBIENTE. NON È TOSSICO, NON PROVOCA ALLERGIE E CONTRASTA LA FORMAZIONE DI GERMI E MUFFE. CEDE DOLCEMENTE ALLA PRESSIONE DEL CORPO SENZA ALCUNA CONTROSPINTA.

It is a foam made from natural and renewable sources like soy, through eco friendly processes. It is not toxic, does not cause allergies and prevent the formation of germs and molds. It yields softly to the body pressure without any back pressure.

P3
MATERASSO DALLA PORTANZA MEDIA. QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

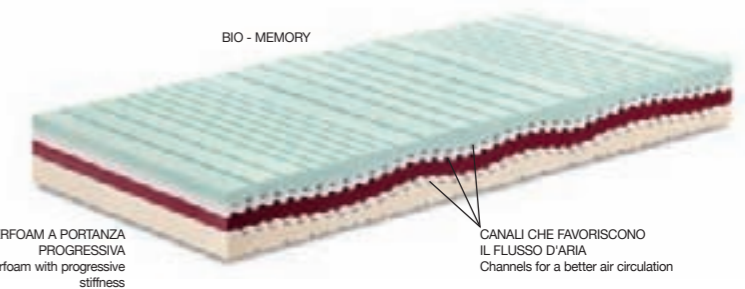
Medium stiffness level. This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

È IL MASSIMO DELL'ERGONOMIA E SA ACCOGLIERE PERSONE DI PESI ANCHE MOLTO DIVERSI PERCHÉ I MASSELLI DI POLIURETANO HANNO PORTANZE DIFFERENTI PER SUPPORTARE SENZA RESPINGERE.

- ALTEZZA TOTALE CM 24.
- COSTRUZIONE A 5 STRATI CON MASSELLI IN WATERFOAM A DENSITÀ PROGRESSIVE DN 40 E MASSELLO SUPERIORE IN BIO-MEMORY DN 50.
- LA PARTICOLARE LAVORAZIONE CREA FLUSSI D'ARIA CHE GARANTISCONO UN ELEVATO LIVELLO DI TRASPIRAZIONE.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- FASCIA PERIMETRALE CON TESSUTO VOLUMETRICO 3D TRASPIRANTE E MANIGLIE.
- IMBOTTITURA IPOALLERGENICA IN POLY-LYOCELL.
- I COLORI DEL POLIURETANO SONO INDICATIVI POICHÉ RICERCHIAMO SEMPRE SCHIUMATI PIÙ PERFORMANTI ED INNOVATIVI.

The ergonomics features of this mattress are at the highest level. Thanks to the different kind of foams, this mattress is able to sustain also people with much different weights.

- Total height about cm 24.
- This mattress is made by 5 layers of Waterfoam of progressive stiffness. The top is in dn 50 Bio-Memory foam.
- The special shape of the foam provides a better air circulation for a higher breathability level.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton, washable at 60°C.
- Perimetric band with aerators and handles.
- Poly-Lyocell hypoallergenic padding.
- Colors of Waterfoam may change because we are continuously looking for innovative foams.



WATERFOAM A PORTANZA PROGRESSIVA
Waterfoam with progressive stiffness

CANALI CHE FAVORISCONO IL FLUSSO D'ARIA
Channels for a better air circulation



WATERFOAM
È UNA SCHIUMA INNOVATIVA OTTENUTA DA POLIMERI AD ACQUA. AGISCE COME UNA SPUGNA NATURALE PERMETTENDO ALL'ARIA DI PASSARE ATTRAVERSO I SUOI MILIONI DI FORI E SMALTENDO COSÌ L'UMIDITÀ.

It is an innovative foam obtained from polymers to water. It acts as a natural sponge allowing air to pass through its millions of holes, disposing moisture.



CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper
PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ.

It allows an easy removal of the cover.



LAVABILE 60° | Washable at 60°C
PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.



FASCIA TRASPIRANTE | Perimetric band
LA FASCIA IN TESSUTO 3D INTEGRATA NEL MATERASSO CONSENTE UN EFFICACE RICAMBIO D'ARIA PER SMALTIRE L'UMIDITÀ PRODOTTA DURANTE IL SONNO E OTTENERE COSÌ LA MASSIMA IGIENE.

The 3D band integrated into the mattress allows an effective air exchange to dispose the moisture produced when sleeping. This also assure the maximum hygiene level.



7 ZONE BENESSERE | 7 wellness zones
LE MOLLE SONO SUDDIVISE IN 7 ZONE A PORTANZA DIFFERENZIATA PER UN SOSTEGNO OTTIMALE CAPACE DI ALLEVIARE LE COMPRESIONI AI CAPILLARI.

The springing is made by 7 different posture zones to kindly support the bodies without any vascular compression.



LE MOLLE IN ACCIAIO SONO INSERITE SINGOLARMENTE IN UN SACCHETTO ED AGISCONO IN MODO INDIPENDENTE, RECEPENDO I MOVIMENTI DEL CORPO ED ADEGUANDOSI AD ESSO.

- ALTEZZA TOTALE CM 22 CIRCA.
- STRUTTURA A MOLLE INDIPENDENTI IN ACCIAIO INSACCHETTATE SINGOLARMENTE A 7 ZONE.
- FELTRO MORBIDO E BOX IN WATERFOAM DN 40 CON LAVORAZIONE SUPERFICIALE PER FAVORIRE LA TRASPIRAZIONE.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- FASCIA PERIMETRALE CON TESSUTO VOLUMETRICO 3D TRASPIRANTE E MANIGLIE.
- IMBOTTITURA IPOALLERGENICA IN POLY-LYOCELL.
- PER UN CORRETTO ED UNIFORME ASSESTAMENTO DELLE MOLLE SI CONSIGLIA DI GIRARE MENSILMENTE IL MATERASSO.

The steel springs are individually wrapped and independently sustain the body movements.

- Total height about cm 22.
- Frame in individually wrapped steel springs, with 7 different posture zones.
- Smooth felt and fairing in carved Waterfoam dn 40 for a better breathability.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton, washable at 60°c.
- Perimetric band with aerators and handles.
- Poly-Lyocell hypoallergenic padding.
- We recommend to montly turn the mattress upside down and around.



P3 P4
MATERASSO DALLA PORTANZA MEDIA. QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

Medium stiffness level. This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).



WATERFOAM
È UNA SCHIUMA INNOVATIVA OTTENUTA DA POLIMERI AD ACQUA. AGISCE COME UNA SPUGNA NATURALE PERMETTENDO ALL'ARIA DI PASSARE ATTRAVERSO I SUOI MILIONI DI FORI E SMALTENDO COSÌ L'UMIDITÀ.

It is an innovative foam obtained from polymers to water. It acts as a natural sponge allowing air to pass through its millions of holes, disposing moisture.



CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper
PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ.

It allows an easy removal of the cover.



LAVABILE 60° | Washable at 60°C
PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.



7 ZONE BENESSERE | 7 wellness zones
LE MOLLE SONO SUDDIVISE IN 7 ZONE A PORTANZA DIFFERENZIATA PER UN SOSTEGNO OTTIMALE CAPACE DI ALLEVIARE LE COMPRESIONI AI CAPILLARI.

The springing is made by 7 different posture zones to kindly support the bodies without any vascular compression.



BIO-MEMORY
È UNO SCHIUMATO REALIZZATO CON MATERIE PRIME NATURALI E RINNOVABILI QUALI LA SOIA, CON PROCEDIMENTI CHE RISPETTANO L'AMBIENTE. NON È TOSSICO, NON PROVOCA ALLERGIE E CONTRASTA LA FORMAZIONE DI GERMI E MUFFE. CEDE DOLCEMENTE ALLA PRESSIONE DEL CORPO SENZA ALCUNA CONTROSPINTA.

It is a foam made from natural and renewable sources like soy, through eco friendly processes. Is is not toxic, does not cause allergies and prevent the formation of germs and molds. It yields softly to the body pressure without any back pressure.



P2 P3 P4
MATERASSO DALLA PORTANZA MORBIDA (P2). QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

Low stiffness level. This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

ALLE ECCEZIONALI CARATTERISTICHE DI ACCOGLIENZA DELLE MOLLE IN ACCIAIO SI SOMMA LA MORBIDEZZA DELLA SCHIUMA BIO-MEMORY CHE CEDE DOLCEMENTE ALLA PRESSIONE DEL CORPO.

- ALTEZZA TOTALE CM 24 CIRCA.
- STRUTTURA A MOLLE INDIPENDENTI IN ACCIAIO INSACCHETTATE SINGOLARMENTE A 7 ZONE.
- FELTRO MORBIDO E BOX IN WATERFOAM DN 40 CON LAVORAZIONE SUPERFICIALE PER FAVORIRE LA TRASPIRAZIONE.
- SU UN LATO INSERTO IN BIO-MEMORY PER AUMENTARE ACCOGLIENZA ED ERGONOMICITÀ.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- PER UN CORRETTO ED UNIFORME ASSESTAMENTO DELLE MOLLE SI CONSIGLIA DI GIRARE MENSILMENTE IL MATERASSO.

The features of the wrapped springs are matched with the softness of the Bio-Memory foam. The result is a mattress that yields softly to the body pressure.

- Total height about cm 24.
- Frame in individually wrapped steel springs, with 7 different posture zones.
- Smooth felt and fairing in carved Waterfoam dn 40 for a better breathability.
- One side is padded with Bio-Memory foam for a great ergonomics.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton, washable at 60°c.
- We recommend to montly turn the mattress upside down and around.





MOLLEGGIO KING 7 | KING 7 springing
ESCLUSIVO MOLLEGGIO ERGONOMICO KING CON ELEVATO NUMERO DI MOLLE DIVISE IN 7 ZONE A PORTANZA DIFFERENZIATA.

Exclusive ergonomic springing KING with a high number of springs divided into 7 different posture zones.



LANA | Wool
ASSORBE IN MODO ECCEZIONALE L'UMIDITÀ RILASCIANDOLA GRADUALMENTE. FAVORISCE LA CIRCOLAZIONE SANGUIGNA ED AGEVOLA LO SCAMBIO TERMICO TRA CORPO ED AMBIENTE CREANDO UN MICROCLIMA ASCIUTTO.

Moisure is being absorbed by this natural fabric and is gradually dissipated. It facilitates blood circulation and the heat exchange between body and environment.



BIO-MEMORY
È UNO SCHIUMATO REALIZZATO CON MATERIE PRIME NATURALI E RINNOVABILI QUALI LA SOIA, CON PROCEDIMENTI CHE RISPETTANO L'AMBIENTE. NON È TOSSICO, NON PROVOCA ALLERGIE E CONTRASTA LA FORMAZIONE DI GERMI E MUFFE. CEDE DOLCEMENTE ALLA PRESSIONE DEL CORPO SENZA ALCUNA CONTROSPINTA.

It is a foam made from natural and renewable sources like soy, through eco friendly processes. Is not toxic, does not cause allergies and prevent the formation of germs and molds. It yields softly to the body pressure without any back pressure.



CERNIERA SU 4 LATI | 4 sides zipper
PERMETTE UNA FACILE SFODERABILITÀ. It allows an easy removal of the cover.



LAVABILE 60° | Washable at 60°C
PERMETTE IL RIPRISTINO DELL'IGIENE DEL MATERASSO CONTRASTANDO MUFFE E MICROORGANISMI INVISIBILI AD OCCHIO NUDO MA DANNOSI PER LA SALUTE.

It allows the restoring of the mattress hygiene by opposing to mold and microorganisms invisible but harmful to health.



P3
MATERASSO DALLA PORTANZA MEDIA. QUESTO CODICE IDENTIFICA IL GRADO DI RIGIDITÀ DEI MATERASSI E VA DA 1 (MOLTO MORBIDO) A 4 (ORTOPEDICO).

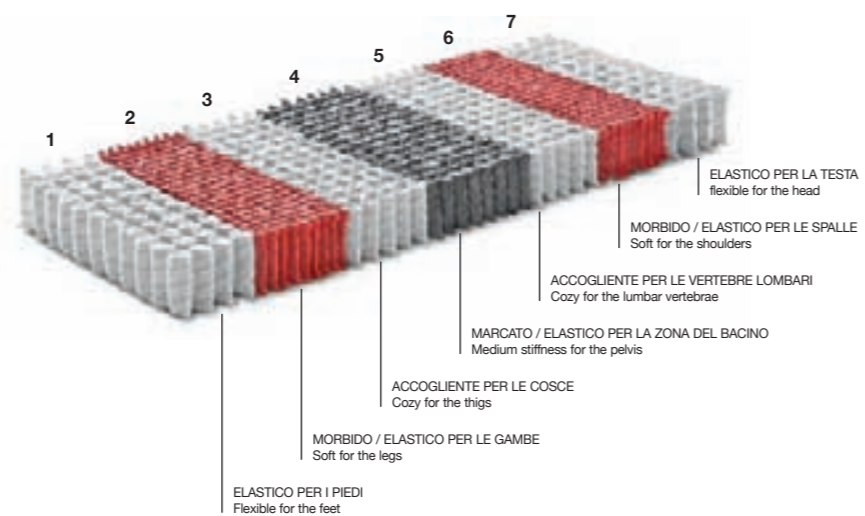
Medium stiffness level. This code shows the stiffness level of the mattresses and goes from 1 (very soft) to 4 (firm).

LA SPECIALE MOLLA AD ALTO SPESSORE SI ADATTA PERFETTAMENTE ALLA FORMA DEL CORPO GRAZIE AD UNA ACCOGLIENZA PROGRESSIVA MENTRE LE 7 ZONE BENESSERE EVITANO OGNI TIPO DI COMPRESSIONE. PARTICOLARMENTE ADATTO ANCHE A PERSONE DI PESO MOLTO DIVERSO.

- ALTEZZA TOTALE CM 27 CIRCA.
- STRUTTURA A MOLLE INDIPENDENTI IN ACCIAIO INSACCHETTATE SINGOLARMENTE.
- ESCLUSIVO MOLLEGGIO ERGONOMICO KING REALIZZATO A 7 ZONE CHE DIFFERISCONO PER TIPO DI ACCIAIO, NUMERO DI MOLLE E PORTANZA, PER DARE IL SOSTEGNO PIÙ ADATTO AD OGNI ZONA DEL CORPO.
- FELTRO MORBIDO E BOX IN WATERFOAM DN 40 CON LAVORAZIONE SUPERFICIALE PER FAVORIRE LA TRASPIRAZIONE E CREARE UN EFFETTO MICROMASSAGGIO.
- FIANCHI DEL BOX RINFORZATI CON POLIURETANO AD ALTA DENSITÀ.
- FODERINA DI PROTEZIONE DEL MASSELLO IN JERSEY DI COTONE.
- RIVESTIMENTO ESTERNO SFODERABILE IN TESSUTO IPOALLERGENICO 73% POLIESTERE E 27% POLICOTONE, LAVABILE A 60°.
- ELEGANTE TRAPUNTATURA PIAZZATA.
- IMBOTTITURA LATO 1 IN BIO-MEMORY E LATO 2 IN LANA MERINOS/SETA.
- FASCIA PERIMETRALE CON MANIGLIE ED AERATORI IN TESSUTO COORDINATO.
- PER UN CORRETTO ED UNIFORME ASSESTAMENTO DELLE MOLLE SI CONSIGLIA DI GIRARE MENSILMENTE IL MATERASSO.

The special thick springing ensure a progressive support and fit perfectly to the body, while the 7 different posture zones avoid any type of compression. Recommended also for people with much different weights.

- Total height about cm 27.
- Frame in individually wrapped steel springs, with 7 different posture zones.
- Smooth felt and fairing in carved Waterfoam dn 40 for a better breathability and a micro-massage effect.
- Patented fairing in Waterfoam dn 40 and reinforced side edges.
- Protective inner cover in cotton fabric.
- Removable outer cover in hypoallergenic fabric. Composition 73% polyester and 27% polycotton, washable at 60°C.
- Padding: 1 side Bio-Memory foam and 1 side merinos wool and silk.
- Perimetric band with aerators and handles.
- We recommend to montly turn the mattress upside down and around.



photocredits:
Paolo Golumelli

Made, color separation and printed in Italy
by GRAFICHE GFP

Special thanks go to:
Factory/Pn and to all those who have worked
towards the success of this catalogue.

Friulimport Srl

via Friuli, 132 - Puja
33080 Prata di Pordenone (PN) Italy

T +39 0434 626620
F +39 0434 626877

flexteam@flexteam.it
www.flexteam.it

February 2023 edition

